

TVHD50000 TVHD50500



- Ⓧ **Bedienungsanleitung**
- Ⓧ **User manual**
- Ⓧ **Manuel utilisateur**
- Ⓧ **Gebruikershandleiding**
- Ⓧ **Brugerhåndbog**
- Ⓧ **Instrukcja obsługi**

D

**Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!**

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie im Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 6.

UK

**These operating instructions belong with this product. They contain important information for putting it into service and operating it. This should be noted also when this product is passed on to a third party.
Therefore look after these operating instructions for future reference!**

A list of contents with the corresponding page numbers can be found in the index on page 22.

FR

Ce mode d'emploi appartient à ce produit. Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa maintenance. Veuillez en tenir compte et ceci également lorsque vous remettez le produit à des tiers. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous documenter en temps utile!

Vous trouverez le récapitulatif des indications du contenu à la table des matières avec mention de la page correspondante à la page 38.

NL

**Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden.
Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen!**

U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de paginanummers op pagina 54.

DK

**Denne manual hører sammen med dette produkt. Den indeholder vigtig information som skal bruges under opsætning og efterfølgende ved service. Dette skal huskes også når produkter gives videre til anden part.
Læs derfor denne manual grundigt igennem også for fremtiden.**

Indholdet kan ses med sideanvisninger kan findes i indekset på side 70.

PL

**Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!**

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie im Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 86.

Tag/Nacht HD-SDI 1080p Standard Kamera



Version 05/2012

TVHD50000
TVHD50500



Originalbedienungsanleitung in deutscher Sprache. Für künftige Verwendung aufbewahren!

Ⓧ Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller (www.abus-sc.com) hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrenlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei Fragen wenden Sie sich an ihren Facherrichter oder Fachhandelspartner!



Haftungsausschluss

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Sollten Ihnen dennoch Auslassungen oder Ungenauigkeiten auffallen, so teilen Sie uns dies bitte mit. Die ABUS Security-Center GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung für technische und typographische Fehler und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt und an den Bedienungsanleitungen vorzunehmen. ABUS Security-Center ist nicht für direkte und indirekte Folgeschäden haftbar oder verantwortlich, die in Verbindung mit der Ausstattung, der Leistung und dem Einsatz dieses Produkts entstehen. Es wird keinerlei Garantie für den Inhalt dieses Dokuments übernommen.

Wichtige Sicherheitshinweise



Bei Schäden die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit, sondern auch zum Schutz des Geräts. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch:

- Es sind keine für Sie zu wartenden Teile im Inneren des Produkts. Außerdem erlischt durch das Öffnen/Zerlegen die Zulassung (CE) und die Garantie/Gewährleistung.
- Durch den Fall aus bereits geringer Höhe kann das Produkt beschädigt werden.

Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen bei Betrieb:

- Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit
- Extreme Kälte oder Hitze
- Direkte Sonneneinstrahlung
- Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
- starke Vibrationen
- starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern
- Die Kamera darf nicht mit geöffneter Blende gegen die Sonne gerichtet werden, dies kann zur Zerstörung des Sensors führen.
- Die Kamera darf nicht auf unbeständigen Flächen installiert werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen! Plastikfolien/-tüten, Styroporsteine usw., könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Die Videoüberwachungskamera darf aufgrund verschluckbarer Kleinteile aus Sicherheitsgründen nicht in Kinderhand gegeben werden.
- Bitte führen Sie keine Gegenstände durch die Öffnungen in das Geräteinnere
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Zusatzgeräte/Zubehörteile. Schließen Sie keine nicht kompatiblen Produkte an.
- Bitte Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen angeschlossenen Geräte beachten.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme das Gerät auf Beschädigungen, sollte dies der Fall sein, bitte das Gerät nicht in Betrieb nehmen!
- Halten Sie die Grenzen der in den technischen Daten angegebenen Betriebsspannung ein. Höhere Spannungen können das Gerät zerstören und ihre Sicherheit gefährden (elektrischer Schlag).



Vergewissern Sie sich bei Installation in einer vorhandenen Videoüberwachungsanlage, dass alle Geräte von Netz- und Niederspannungsstromkreis getrennt sind.



Nehmen Sie im Zweifelsfall die Montage, Installation und Verkabelung nicht selbst vor, sondern überlassen Sie dies einem Fachmann. Unsachgemäße und laienhafte Arbeiten am Stromnetz oder an den Hausinstallationen stellen nicht nur Gefahr für Sie selbst dar, sondern auch für andere Personen.

Verkabeln Sie die Installationen so, dass Netz- und Niederspannungskreise stets getrennt verlaufen und an keiner Stelle miteinander verbunden sind oder durch einen Defekt verbunden werden können.

Inhaltsverzeichnis

1. BESTIMMUNGSGEMÄÙE VERWENDUNG	7
2. SYMBOLERKLÄRUNG	7
3. LIEFERUMFANG	7
4. MERKMALE UND FUNKTIONEN.....	7
5. GERÄTEBESCHREIBUNG.....	8
5.1 ÜBERBLICK – TYPENNUMMER	8
5.2 AUSPACKEN	8
6. MONTAGE	8
6.1 STROMVERSORGUNG	8
6.2 OBJEKTIVMONTAGE.....	9
6.3 ANBRINGUNG DES VIDEO-KABELS	9
6.4 MONTIEREN DER KAMERA.....	9
7. RÜCKANSICHT DER KAMERA.....	10
8. BILDSCHIRM MENÜ (OSD)	11
9. WARTUNG UND REINIGUNG.....	17
9.1 FUNKTIONSTEST	17
9.2 REINIGUNG.....	17
10. ENTSORGUNG.....	17
11. TECHNISCHE DATEN	18

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tag/Nacht HD-SDI 1080p Standard Kamera ist mit einem hochwertigen Bildaufnehmer ausgestattet. Sie dient zur Videoüberwachung im Innenbereich in Verbindung mit einem Aufzeichnungsgerät oder einem Überwachungsmonitor.

Eine ausführliche Funktionsbeschreibung finden Sie im Kapitel „4. Merkmale und Funktionen“.

Das Produkt darf weder feucht oder nass werden. Die Videoüberwachungskamera ist nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen vorgesehen. Für den Einsatz dieser Kamera im Außenbereich ist ein entsprechendes Wetterschutzgehäuse (z.B. TV8493) zu verwenden.



Eine andere Verwendung als oben beschrieben kann zur Beschädigung des Produkts führen, außerdem bestehen weitere Gefahren. Jeder andere Einsatz ist nicht bestimmungsgemäß und führt zum Verlust der Garantie bzw. Gewährleistung; sämtliche Haftung wird ausgeschlossen. Dies gilt auch, wenn Umbauten und/oder Veränderungen am Produkt vorgenommen wurden. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen für Montage und Bedienung.

2. Symbolerklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für die Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Ein im Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Dieses Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

3. Lieferumfang

- Tag/Nacht HD-SDI 1080p Standard Kamera
- C-Mount Objektivadapting
- Sockel für die Kamerahalterung inklusive Schrauben
- Anschlusskabel für die 12 VDC Spannungsversorgung (TVHD50000)
- Bedienungsanleitung

4. Merkmale und Funktionen

- HD-SDI – High Definition Serial Digital Interface
- Full-HD Auflösung (1080p, 2,0 MPx)
- Übertragung über herkömmliche CCTV Infrastruktur (Koax-Kabel)
- Tag/Nacht-Umschaltung mit elektromechanischem IR-Schwenkfilter
- Zweiter Videoausgang zur Kameraeinrichtung (FBAS)
- WDR Funktion zum Ausgleich von hohen Bildkontrasten
- Komfortables OSD (On-Screen-Display) für die Kamerakonfiguration
- Kompatibel zu spannungsgesteuerten Auto-Iris Megapixel-Objektiven

5. Gerätebeschreibung

5.1 Überblick – Typennummer

Modelnummer	TVHD50000	TVHD50500
Auflösung	1080p / 2,0 MPx	1080p / 2,0 MPx
WDR	√	√
DNR	√	√
Tag/Nacht (IR-Schwenkfilter)	√	√
Betriebsspannung	12 VDC/24 VAC	110 - 240 VAC

5.2 Auspacken

Während Sie das Gerät auspacken, handhaben sie dieses mit äußerster Sorgfalt.

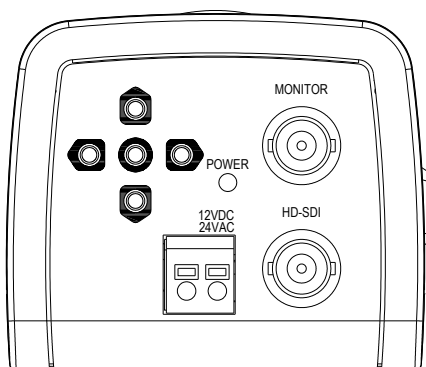


Bei einer eventuellen Beschädigung der Originalverpackung, prüfen Sie zunächst das Gerät. Falls das Gerät Beschädigungen aufweist, senden Sie dieses mit Verpackung zurück und informieren Sie den Lieferdienst.

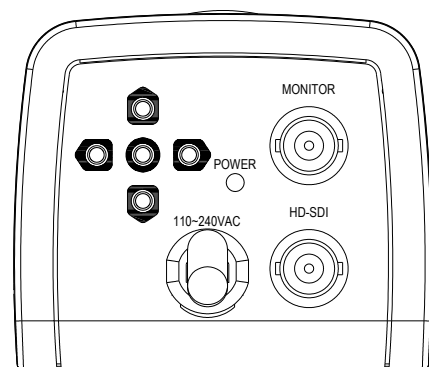
6. Montage

6.1 Stromversorgung

Bevor Sie mit der Installation beginnen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung und die Nennspannung der Kamera übereinstimmen.



TVHD50000



TVHD50500

- (1) TVHD50000 verfügt über eine 12 VDC/24 VAC Spannungsversorgung. Die Polarität bei Gleichspannung muss dabei nicht beachtet werden
Um ein Steckernetzteil (DC-Anschluss 5.5mm x 2.1mm) an der Kamera anzuschließen, muss zuerst das mitgelieferte Adapterkabel an der Kamera installiert werden. Hierfür werden die Stifte eingedrückt und die Kabelenden in die Klemmen eingeführt.
- (2) TVHD50500 verfügt über eine 110 - 240VAC Spannungsversorgung (bereits vorinstalliertes Kabel).

6.2 Objektivmontage

Die Kamera ist für Objektive mit CS-Anschlussgewinde vorgesehen. Ein Objektiv mit C-Anschlussgewinde kann mit dem mitgelieferten Objektivadapterring montiert werden.



Bevor ein Objektiv mit C-Anschlussgewinde montiert wird, sollte sichergestellt sein, dass der Objektivadapterring an der Kamera montiert ist. Da sonst bei der Montage der CMOS-Bildaufnehmers beschädigt wird.

Für Objektive mit DC-Blende befindet sich der Anschluss für das Objektivkabel an der rechten Seite der Kamera. Der Objektivtyp wird von der Kamera automatisch erkannt. Ein Objektiv mit DC-Blendensteuerung wird für optimale Bildqualität empfohlen.

Für die genaue Einstellung der Bildfokussierung kann zusätzliche zur Einstellung am Objektiv die sog. Back-Focus-Einstellung an der Kamera vorgenommen werden. An der Kameraseite befindet sich eine Fixierschraube für den Back-Focus-Ring.



6.3 Anbringung des Video-Kabels

Um das Videosignal der HD-SDI Kamera an einen HD-SDI Konverter/Monitor oder HD-SDI Rekorder zu übertragen, muss an den Anschluss „Video-OUT“ ein Koaxialkabel vom Typ RG6 oder RG59 mit BNC-Stecker (male, männlich) angeschlossen werden. Die Kabellänge bis zum nächsten Gerät darf 80 Meter (RG59) bzw. 150 Meter (RG6) nicht übersteigen. Zur Erhöhung der Reichweite können entsprechende HD-SDI Repeater verwendet werden.

6.4 Montieren der Kamera

Für die Montage wird der mitgelieferte Sockel je nach Bedarf an der Ober- oder Unterseite der Kamera befestigt. Hierfür wird die Platte an den bereits vordefinierten Schraubenöffnungen ausgerichtet und mit den mitgelieferten Schrauben befestigt.



ACHTUNG!

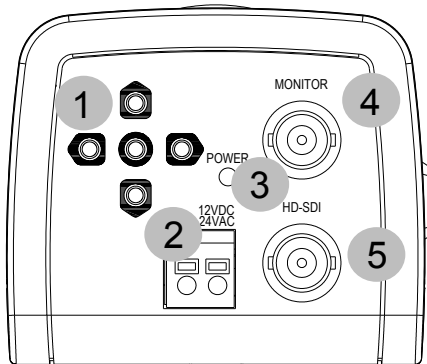
Während der Montage muss die Kamera von der Netzspannung getrennt sein.



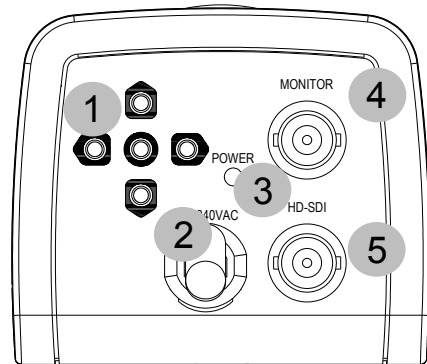
VORSICHT!

Die Kamera darf nicht mit geöffneter Blende gegen die Sonne gerichtet werden, dies kann zur Zerstörung des Bildaufnehmers führen.

7. Rückansicht der Kamera



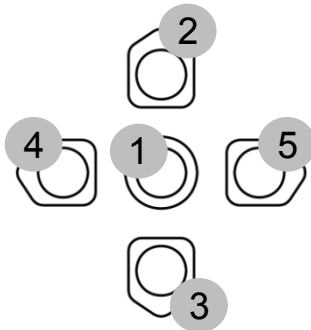
12VDC/24VAC Variante



110~240VAC Variante

- (1) OSD Bedientasten
- (2) Spannungsanschluss (12 VDC/24 VAC oder 110 – 240 VAC)
- (3) Status LED (aktiv bei anliegender Spannung)
- (4) BNC Test-Monitor-Ausgang (MONITOR)
- (5) BNC HD-SDI Videoausgang (HD-SDI)

Tasten



Funktion

- (1) Enter : Menü betreten / Aktion ausführen
- (2) Auf : Navigation im Menü
- (3) Ab : Navigation im Menü
- (4) Links : Wert verringern / Option wählen
- (5) Rechts : Wert erhöhen / Option wählen

8. Bildschirm Menü (OSD)

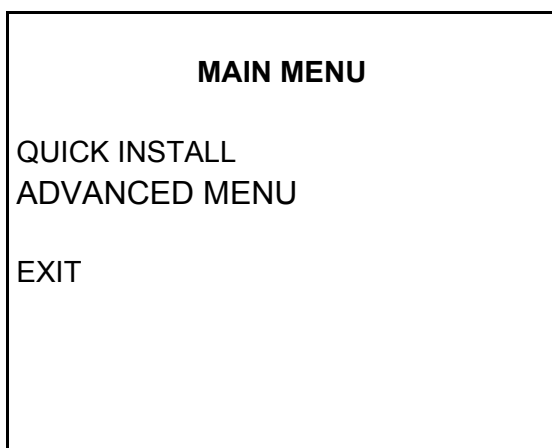
Funktion	Beschreibung
QUICK INSTALL	Schnelle Einstellung der wichtigsten Kameraparameter
ADVANCED MENU	Detaillierte Einstellung aller Kameraparameter
EXIT	Menü verlassen

QUICK INSTALL

Für eine einfache Konfiguration dieser Kamera wurde die Funktion „QUICK INSTALL“ implementiert. Diese Funktion navigiert Sie durch die wichtigsten Menüpunkte, um eine schnelle Einstellung der Kamera an die gegebenen Lichtverhältnisse zu erreichen.

Falls die gezielten Einstellungen keine optimale Bildperformance ergeben, so können Sie jeder Zeit die Funktion „**QUICK INSTALL**“ erneut ausführen, und die Einstellungen anpassen.

Durch Drücken der Taste „**Enter**“ auf der Kamerarückseite gelangen Sie in das Hauptmenü („**MAIN MENU**“) der Kamera. Verwenden Sie die Bedientasten, wie im Kapitel zuvor beschrieben, um zu der Menüfunktion „**QUICK INSTALL**“ zu gelangen und um die gewünschten Einstellungen zu tätigen.



Das Menü „**QUICK INSTALL**“ beinhaltet folgende Schritte:



Eine Beschreibung der verschiedenen Schritte finden Sie in der folgenden Tabelle.

Um im Menü „**QUICK INSTALL**“ zum nächsten Schritt zu gelangen, bestätigen Sie den Menüpunkt „**NEXT**“ im Display.
Über den Menüpunkt „**BACK**“ gelangen Sie zum vorherigen Schritt.

Funktion	Beschreibung	Standardwert
EXPOSURE	DC / AES Einstellungen für das verwendete Objektiv DC: Einstellung für spannungsgesteuerte AI-Objektive AES: Einstellung für Objektive mit manueller Blende	DC
SHUTTER	Einstellungen für die Belichtungssteuerung SHUTTER: Automatische oder manuelle Einstellung für die Belichtungszeit.	AUTO
WDR	Einstellungen für die Belichtungssteuerung WDR: Wide Dynamic Funktion deaktiv = „OFF“ Wide Dynamic Funktion aktiv = „ON“	OFF
WHITE BALANCE	AWB / ATW / PTL Einstellungen für die Weißabgleichsfunktion	AWB

Eine genauere Beschreibung der Funktionen finden Sie auf den folgenden Seiten.

ADVANCED MENU

ADVANCED MENU	
EXPOSURE	DC ..
WHITE BALANCE	AWB
ENHANCE	..
D/N	AUTO ..
MISCELLANEOUS	
RESTORE DEFAULT	
EXIT	

Funktion	Beschreibung
EXPOSURE	Einstellungen für die Belichtungssteuerung
WHITE BALANCE	Einstellungen für den Weißabgleich
ENHANCE	Einstellungen für die Bildoptimierung
D/N	Tag-/Nachteinstellungen
MISCELLANEOUS	Einstellungen für die Bildspiegelung, Maskierung, den Kameranamen und die Live-Bild-Verifikation
RESTORE DEFAULT	Zurücksetzen der Einstellungen
EXIT	Verlassen des Bildschirmmenüs

EXPOSURE

Funktion	Beschreibung
EXPOSURE	<p>Einstellungen für die Belichtungssteuerung</p> <p>DC: Die Belichtungssteuerung der Kamera ist für wechselnde Lichtverhältnisse eingestellt.</p> <p>Shutter: Auto: Automatische Einstellung der Belichtungszeit 1/30s-1/10000s: Feste Einstellung der Belichtungszeit</p> <p>WDR: Funktion zur Verbesserung der Bildqualität bei extremen Bildkontrasten (WDR – Wide Dynamic Range). Bei Aktivierung erhöht sich das Bildrauschen. OFF: Funktion deaktiviert ON: Funktion aktiviert</p> <p>AE REFERENCE: Ermittlung der Helligkeit als Referenz für Verstärkung und Belichtungszeit unter Hinzunahme des Mittelwertes ... AVERAGE: ... des gesamten Videobildes. CENTER: ... des mittleren Bereiches des Videobildes. SPOT: ... der Mitte des Videobildes.</p> <p>AES: Die Belichtungssteuerung der Kamera ist für wechselnde Lichtverhältnisse eingestellt. Es können ausschließlich Objektive mit manueller Blendensteuerung verwendet werden.</p>

WHITE BALANCE

Funktion	Beschreibung
	<p>Einstellungen für den Weißabgleich</p> <p>AWB: Auto White Balance Die Berechnung des Weißabgleichs wird dynamisch und kontinuierlich im Bereich 2700~9500K durchgeführt.</p> <p>ATW: Auto Tracking White Balance Die Berechnung des Weißabgleichs wird dynamisch und kontinuierlich im Bereich 1800~10500K durchgeführt.</p> <p>PTL: Push-To-Lock Der Weißabgleich wird nach Drücken der Taste „Enter“ auf der Kamerarückseite durchgeführt, und der Wert wird dauerhaft gespeichert.</p>

ENHANCE

Funktion	Beschreibung
AGC	<p>Automatic Gain Control (0~20) Je höher der Wert, desto höher ist der maximale Verstärkungswert. Die Bildperformance bei niedrigen Lichtverhältnissen wird verbessert, das Bildrauschen kann sich dabei aber erhöhen.</p>
GAMMA	<p>Gamma Wert (0~3) Anpassung der Grau-Skala an das Anzeigegerät</p>
APERTURE	<p>Apertur Wert (0~15) Ein höherer Wert erhöht die Schärfe, aber erhöht auch das Bildrauschen.</p>
WDR	<p>Wide Dynamic Range Funktion Funktion zur Verbesserung der Bildqualität bei extremen Bildkontrasten (WDR – Wide Dynamic Range). Bei Aktivierung erhöht sich das Bildrauschen. OFF: Funktion deaktiviert ON: Funktion aktiviert</p>
DNR	<p>Digitale Rauschunterdrückung (Digital Noise Reduction, DNR) (0~15) Die digitale Rauschunterdrückung wird automatisch bei geringer Bildhelligkeit aktiviert. Ein höherer Wert kann das Bildrauschen verringern. Die Bildschärfe verringert sich mit steigendem DNR-Wert.</p>
BRIGHTNESS	<p>Einstellung für die Bildhelligkeit (0~15)</p>
CONTRAST	<p>Einstellung für den Bildkontrast (0~15)</p>
COLOR SATURATION	<p>Einstellung für die Farbsättigung (0~15)</p>


D/N – Tag/Nacht

Funktion	Beschreibung
D/N	<p data-bbox="507 349 847 376">Tag-/Nachteinstellungen</p> <p data-bbox="507 409 1382 506">AUTO: Die Umschaltung zwischen Tag- und Nachtmodus erfolgt automatisch, gesteuert durch den an der Kamera Vorderseite befindlichen Lichtsensor.</p> <p data-bbox="635 539 1305 607">DELAY TIME (5~60): Verzögerungszeit, bevor eine Umschaltung erfolgt.</p> <p data-bbox="635 640 1369 707">NIGHT CHROMA: Einstellung für die Farbdarstellung im Nachtmodus.</p> <p data-bbox="699 712 1050 779">NO CHROMA: S/W-Modus COLOR: Farb-Modus</p> <p data-bbox="635 813 1385 880">NIGHT MODE: Einstellung für die Kontrastbehandlung im Nachtmodus.</p> <p data-bbox="699 884 1329 952">NORMAL: Keine WDR Funktion im Nachtbetrieb WDR: Wide Dynamic Funktion im Nachtbetrieb</p> <p data-bbox="507 985 1382 1012">DAY: Die Einstellung der Kamera ist auf den Tag-Modus fixiert.</p> <p data-bbox="507 1016 1321 1061">NIGHT: Die Einstellung der Kamera ist auf den Nacht-Modus fixiert.</p>

MISCELLANEOUS

Funktion	Beschreibung
MIRROR	<p>Bildspiegelung</p> <p>Off : Bildspiegelung deaktiviert H : Horizontale Bildspiegelung V : Vertikale Bildspiegelung H/V : Horizontale und vertikale Bildspiegelung</p>
MASK	<p>Einstellung der Privatzonenmaskierung</p> <p>Mask (1 ~ 16) : Konfiguration und Aktivierung von bis zu 16 Privatzonen; Auswahl einer Maske über die Tasten „Links/Rechts“ auf der Kamerarückseite Mask Status (Off / On) : Maske Aus / An Position : Auswahl dieses Untermenüs über die Taste „Enter“. Das Verändern der Maskenposition erfolgt über die Tasten Links/Rechts/Auf/Ab. Das Menü kann über die Taste Enter verlassen werden. Size : Auswahl dieses Untermenüs über die Taste „Enter“. Das Verändern der Maskengröße erfolgt über die Tasten Links/Rechts/Auf/Ab. Das Menü kann über die Taste Enter verlassen werden.</p>
CAMERA ID	<p>Einstellungen für die Kameratitelanzeige im OSD</p> <p>ID Display : Anzeige des Kameratitels An/Aus ON : An OFF : Aus Camera ID : Festlegen des Kameranamens (Max. 18 Zeichen) Links/Rechts : Navigation Enter : Zeichen wählen Left : Eine Stelle nach links navigieren Right : Eine Stelle nach rechts navigieren Delete : Zeichen löschen</p>
WINKER	<p>Livebildverifizierung</p> <p>Die Funktion „Winker“ ermöglicht eine Livebildverifizierung, es wird dazu ein blinkendes Symbol in das Kamerabild eingeblendet.</p> <p>Off : Livebildverifizierung deaktiviert On : Livebildverifizierung aktiviert</p>

RESTORE DEFAULT

Funktion	Beschreibung
RESTORE DEFAULT	<p>Einstellungen wiederherstellen</p> <p>Wählen Sie diese Funktion, um die werkseitig eingestellten Kameraparameter wiederherzustellen.</p> <p> Achtung: Alle getroffenen Einstellungen gehen verloren!</p> <p>YES: Wiederherstellen der Einstellungen. Bestätigen Sie den Vorgang mit der Taste „ENTER“ auf der Kamerarückseite.</p> <p>NO: Wiederherstellen der Einstellungen abbrechen.</p>

9. Wartung und Reinigung

9.1 Funktionstest

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Produkts, z.B. Beschädigung des Gehäuses.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
- das Gerät nicht mehr funktioniert und
- nach längerer Lagerung unter ungünstigsten Verhältnissen oder
- nach schweren Transportbeanspruchungen.



Bitte beachten Sie:

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Es sind keinerlei für Sie überprüfende oder zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts, öffnen Sie es niemals.

9.2 Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem sauberen trockenen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet werden.



Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Geräteinnere kommen, dadurch wird das Gerät zerstört. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger, dadurch könnte die Oberfläche des Gehäuses angegriffen werden.

10. Entsorgung



Geräte die so gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler bzw. entsorgen Sie die Produkte über die kommunale Sammelstelle für Elektroschrott.

11. Technische Daten

	TVHD50000	TVHD50500
Bildaufnehmer	1/2,8" Progressive Scan Sony Exmore CMOS	
DSP	Sony IT-N	
Kameratyp	HD-SDI Standard Kamera	
Auflösung	1080p	
Bildelemente (total)	2000 x 1241	
Bildelemente (effektiv)	1920 x 1080	
Objektivfassung	CS, C	
Objektivsteuerung	AI	
Tag-/Nachtumschaltung	IR Schwenkfilter (ICR), Farbe / S/W	
Mindestbeleuchtung (Farbe)	1 Lux @ F1.2	
Mindestbeleuchtung (IR)	0 Lux @ F1.2	
Rauschunterdrückung	2D DNR	
Electronic-Shutter	Rolling Shutter	
Weißabgleich	AWB, 1800~10000K	
Verstärkerregelung	Auto	
Gegenlichtkompensation	Soft-WDR	
Dynamikbereich (WDR)	50 dB	
Videosystem	SMPTE292M (HD-SDI)	
Synchronisierung	Intern	
Privatzonenmaskierung	16 frei konfigurierbare Masken	
Backfocus-Einstellung	Ja	
Anschlüsse	1 x BNC (HD-SDI), 1 x BNC (FBAS, 1Vss, 75 Ohm), 1 x DC (5.5x2.1mm)	
Spannungsversorgung	12 V DC, 24 V AC	110 - 240 V AC
Stromaufnahme	500 mA (max.)	
Betriebstemperatur	-10°C ~ +50°C	
Luftfeuchtigkeit	0 - 85%, nicht kondensierend	
Schutzart	IP34	
Abmessungen (BxHxT)	69 x 59 x 122 mm	
Gewicht	420 g	
Zertifizierungen	CE, RoHS, Reach	

Day & Night HD-SDI 1080p Standard Camera



Version 05/2012

TVHD50000
TVHD50500



Original operating instructions in German. Retain for future reference!

UK **Introduction**

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with current domestic and European regulations. Conformity has been proven, and all related certifications are available from the manufacturer on request (www.abus-sc.com).

To maintain this status and to guarantee safe operation, it is your obligation to observe these operating instructions!

Read the entire operating instructions carefully before putting the product into operation and pay attention to all operating and safety information!

All company names and product descriptions are trademarks of the corresponding owner. All rights reserved.

In the event of questions, please contact your local maintenance specialist or dealer.



Disclaimer

These operating instructions have been produced with the greatest of care. Should you discover any missing information or inaccuracies, please let us know about them.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG does not accept any liability for technical and typographical errors, and reserves the right to make changes to the product and operating instructions at any time and without prior warning.

ABUS Security-Center is not liable or responsible for direct or indirect damages resulting from the equipment, performance and use of this product. No forms of guarantee are accepted for the contents of this document.

Important Safety Information



All guarantee claims are invalid in the event of damage caused by non-compliance with these operating instructions. We cannot be held liable for resulting damages.



In the event of material or personal damage caused by improper operation or non-compliance with the safety notes, we cannot be held liable. All guarantee claims are invalid in such cases.

Dear customer,

The following safety information and hazard notes are not only intended to protect your health, but also to protect the device from damage. Please read the following points carefully:

- There are no components inside the product that require servicing by the operator. Opening or dismantling the product invalidates the CE certification and guarantee claims / warranty.
- The product can be damaged if it is dropped, even from a low height.

Avoid the following adverse conditions during operation:

- Moisture or excess humidity
- Extreme heat or cold
- Direct sunlight
- Dust or flammable gases, vapors, or solvents
- Strong vibrations
- Strong magnetic fields (e.g. next to machines or loudspeakers)
- The camera must not be directed toward the sun when the aperture is open. This can destroy the sensor.
- The camera must not be installed on unstable surfaces

General safety information:

- Do not leave packaging material lying around. Plastic bags, sheeting, polystyrene packaging, etc., can pose a danger to children if played with.
- The surveillance camera contains small parts which could be swallowed, and should be kept out of reach of children for safety reasons.
- Do not insert any objects into the device through the openings.
- Only use replacement devices and accessories that are approved by the manufacturer. Do not connect any non-compatible products.
- Please pay attention to the safety information and operating instructions for the other connected devices.
- Check the device for damage before commissioning. Do not put the device into operation if you detect any damage.
- Adhere to the operating voltage limits specified in the technical data. Higher voltages could destroy the device and pose a health risk (electric shock).



When installing the device in an existing video surveillance system, ensure that all devices are disconnected from the mains power supply and low-voltage circuit.



If in doubt, have a specialist technician carry out assembly, installation and connection of the device. Improper or unprofessional work on the power supply system or domestic installation puts both you and other persons at risk.

Connect the installations so that the power supply circuit and low-voltage circuit always run separately from each other. They should not be connected at any point or be able to become connected as a result of a malfunction.

Contents

1. INTENDED USE	23
2. EXPLANATION OF SYMBOLS	23
3. SCOPE OF DELIVERY	23
4. FEATURES AND FUNCTIONS	23
5. DEVICE DESCRIPTION	24
5.1 OVERVIEW – MODEL NUMBERS	24
5.2 UNPACKING THE DEVICE	24
6. INSTALLATION	24
6.1 POWER SUPPLY	24
6.2 MOUNTING A LENS	25
6.3 INSTALLING THE VIDEO CABLE	25
6.4 INSTALLING THE CAMERA	25
7. REAR VIEW OF THE CAMERA	26
8. OSD MENU	27
9. MAINTENANCE AND CLEANING	33
9.1 FUNCTION TEST	33
9.2 CLEANING	33
10. DISPOSAL	33
11. TECHNICAL DATA	34

1. Intended Use

The day & night HD-SDI 1080p standard camera is equipped with a high-quality image sensor. It is used for indoor video surveillance in conjunction with a recording device or surveillance monitor.

For a detailed description of functions, refer to Section 4, “Features and functions”.

The product must not be exposed to moisture. The video surveillance camera is only designed for indoor use in dry rooms. For outdoor use, an appropriate outdoor housing must be used (e.g. TV8493).



Use of this product for other than the described purpose may lead to damage to the product and other hazards. All other uses are not as intended and will result in the invalidation of the product guarantee and warranty. No liability can be accepted as a result. This also applies to any alterations or modifications made to the product. Read the entire operating manual carefully before putting the product into operation. The operating manual contains important information on installation and operation.

2. Explanation of symbols



The triangular high voltage symbol is used to warn of the risk of injury or health hazards (e.g. caused by electric shock).



The triangular warning symbol indicates important notes in these operating instructions which must be observed.



This symbol indicates special tips and notes on the operation of the unit.

3. Scope of delivery

- Day & night HD-SDI 1080p standard camera
- C-mount lens adapter ring
- Base for camera mount incl. screws
- Connection cable for the 12 VDC power supply (TVHD50000)
- Operating instructions

4. Features and functions

- HD-SDI – High-Definition Serial Digital Interface
- Full HD resolution (1080p, 2.0 MPx)
- Transmission via conventional CCTV infrastructure (coaxial cable)
- Day & night function with electromechanical IR swivel filter
- Second video output for camera setup (FBAS)
- WDR function to compensate for high image contrasts
- Convenient OSD (on-screen display) for camera configuration
- Compatible with electronically-controlled auto-iris megapixel lenses

5. Device description

5.1 Overview – Model numbers

Model number	TVHD50000	TVHD50500
Resolution	1080p / 2.0 MPx	1080p / 2.0 MPx
WDR	√	√
DNR	√	√
Day & night (IR swivel filter)	√	√
Operating voltage	12 V DC / 24 V AC	110–240 V AC

5.2 Unpacking the device

Handle the device with extreme care when unpacking it.

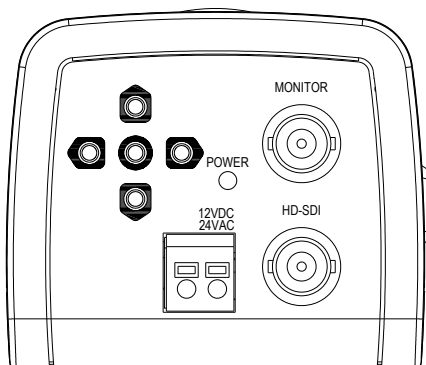


If the original packaging has been damaged, inspect the device. If the device shows signs of damage, then return it in the original packaging and contact the delivery service.

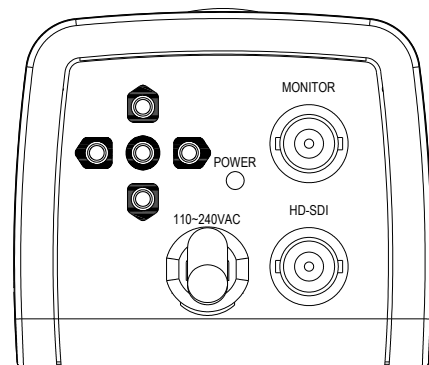
6. Installation

6.1 Power supply

Before starting installation, ensure that the power supply system voltage and the rated voltage of the camera are identical.



TVHD50000



TVHD50500

- (1) TVHD50000 is equipped with a 12 V DC/24 V AC power supply. If you use a DC power supply, the polarity is not important.
In order to connect a plug-in power supply unit (DC connection 5.5 mm x 2.1 mm) to the camera, the adapter included with the camera must first be installed. The pins are inserted and the cable ends are inserted into the clamps.
- (2) TVHD50500 is equipped with a 110 - 240 V AC power supply (pre-installed cable).

6.2 Mounting a lens

The camera is intended for use with CS-mount lenses. A C-mount lens can be mounted using the lens adapter ring included.



Before mounting a C-mount lens, ensure that the adapter ring is in place on the camera.

Otherwise, the CMOS image sensor can be damaged.

For lenses with a DC aperture, the connection for the lens cable is located on the right side of the camera. The camera automatically detects the lens type. For optimal image quality, a lens with a DC light adjustment aperture is recommended.

The back focus setting on the camera can also be used to precisely set the focus. A fixing screw for the back focus ring is located on the side of the camera.



6.3 Installing the video cable

In order to transmit the video signal from the HD-SDI camera to an HD-SDI converter, monitor or recorder, an RG6 coaxial cable of type RG59 with BNC plug (male) must be connected to the “Video OUT” connection. The cable length to the next device may not exceed 80 meters (RG59) or 150 meters (RG6). To increase the range, you can install suitable signal HD-SDI repeaters.

6.4 Installing the camera

For installation, the included base can be attached to the upper or lower side of the camera. The plate is then aligned to the pre-defined screw openings and fastened with the screws provided.



IMPORTANT!

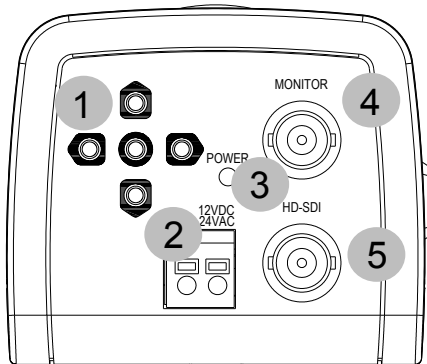
The camera must be disconnected from the power supply during installation.



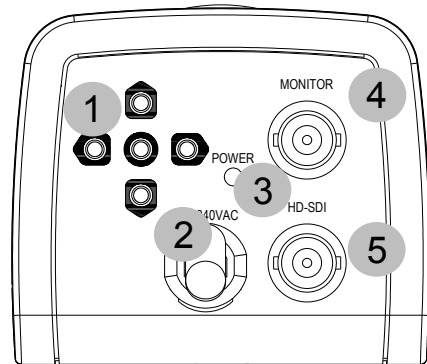
CAUTION!

The camera must not be directed toward the sun when the aperture is open as this can destroy the CCD element.

7. Rear view of the camera



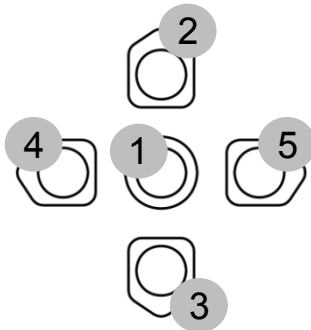
12 V DC/24 V AC version



110~240 V AC version

- (1) OSD buttons
- (2) Power supply connection (12 V DC/24 V AC or 110 – 240 V AC)
- (3) Status LED (active when voltage present)
- (4) BNC test monitor output (MONITOR)
- (5) BNC HD-SDI video output (HD-SDI)

Buttons



Function

- (1) Enter : Enter menu / Perform action
- (2) Up : Navigation in the menu
- (3) Down : Navigation in the menu
- (4) Left : Decrease value / Select option
- (5) Right : Increase value / Select option

8. OSD Menu

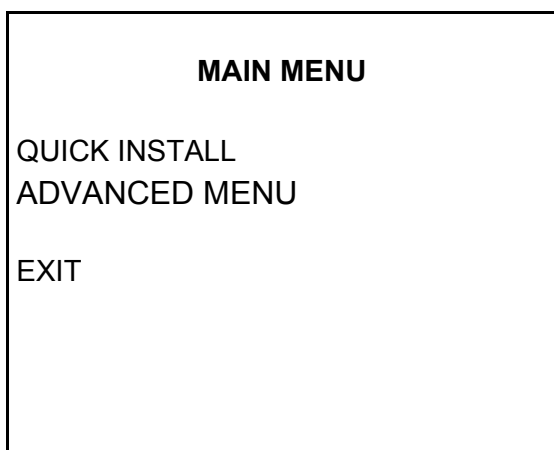
Function	Description
QUICK INSTALL	Quick setup of the most important camera parameters
ADVANCED MENU	Detailed explanation of all camera parameters
EXIT	Exit menu

QUICK INSTALL

The "QUICK INSTALL" function has been implemented for simple configuration of the camera. This function takes you through the most important menu items in order to quickly adjust the camera to the given lighting conditions.

If the desired settings do not result in optimal image performance, you can perform "**QUICK INSTALL**" again at any time and adjust the settings.

Press "**Enter**" on the back of the camera to open the camera's "**MAIN MENU**". Use the buttons described in the last section to open the "**QUICK INSTALL**" menu and select the desired settings.



The "**QUICK INSTALL**" menu contains the following steps:



A description of the different steps can be found in the following table.

To get to the next step in the "**QUICK INSTALL**" menu, select "**NEXT**" in the display. "**BACK**" brings you to the previous step.

Function	Description	Standard value
EXPOSURE	DC / AES Settings for the lens in use DC: Setting for the electronically-controlled AI lens AES: Setting for lens with manual lens aperture	DC
SHUTTER	Exposure control settings SHUTTER Automatic or manual setting for the exposure time	AUTO
WDR	Exposure control settings WDR Wide Dynamic Range function inactive = "OFF" Wide Dynamic Range function active = "ON"	OFF
WHITE BALANCE	AWB / ATW / PTL White balance function settings	AWB

For a more detailed description of the functions, see the following pages of these instructions.

ADVANCED MENU

ADVANCED MENU	
EXPOSURE	DC ..
WHITE BALANCE	AWB
ENHANCE	..
D/N	AUTO ..
MISCELLANEOUS	
RESTORE DEFAULT	
EXIT	

Function	Description
EXPOSURE	Exposure control settings
WHITE BALANCE	White balance settings
ENHANCE	Image optimization settings
D/N	Day/night settings
MISCELLANEOUS	Settings for image mirroring, masking, camera name and live picture verification
RESTORE DEFAULT	Restore settings
EXIT	Exiting the OSD menu

EXPOSURE

Function	Description
EXPOSURE	<p>Exposure control settings</p> <p>DC: The exposure control of the camera is set for various lighting conditions.</p> <p>Shutter: Auto: Automatic setting of exposure time 1/30s-1/10000s: Fixed setting of exposure time</p> <p>WDR Function for improving image quality when subject to extreme image contrasts (WDR – Wide Dynamic Range). Image noise is increased when activated. OFF: Function deactivated ON: Function activated</p> <p>AE REFERENCE: Calculation of luminance as reference for gain and shutter time as a result of the average value ... AVERAGE: ... of the entire video image. CENTER: ... of the middle area of the video image. SPOT: ... of the spot area of the video image.</p> <p>AES: The exposure control of the camera is set for various lighting conditions. Only lenses with manual shutter control may be used.</p>

WHITE BALANCE

Function	Description
	White balance settings AWB: Auto White Balance White balance calculations are dynamically and continuously performed in the 2700~9500K range. ATW: Auto White Balance White balance calculations are dynamically and continuously performed in the 1800~10500K range. PTL: Push-To-Lock White balance is performed after pressing the "Enter" button on the back of the camera and the value is stored permanently.

ENHANCE

Function	Description
AGC	Automatic Gain Control (0~20) The higher the value, the higher the maximum gain value. The image performance in low-light conditions is improved but image noise may be increased.
GAMMA	Gamma value (0~3) Adjustment of the gray scale to the display device.
APERTURE	Aperture value (0~15) A higher value increases sharpness but also increases image noise.
WDR	Wide Dynamic Range function Function for improving image quality when subject to extreme image contrasts (WDR – Wide Dynamic Range). Image noise is increased when activated. OFF: Function deactivated ON: Function activated
DNR	Digital Noise Reduction (DNR) (0~15) Digital noise reduction is automatically activated when picture brightness is low. A higher value can reduce image noise. Image sharpness is reduced when the DNR value is increased.
BRIGHTNESS	Picture brightness setting (0~15)
CONTRAST	Picture contrast setting (0~15)
COLOR SATURATION	Picture color saturation setting (0~15)

D/N – Day/Night


Function	Description
D/N	<p>Day/night settings</p> <p>AUTO: Switching between day and night mode occurs automatically and is regulated by the light sensor on the front of the camera.</p> <p>DELAY TIME (5~60): Delay time before switching takes place.</p> <p>NIGHT CHROMA: Settings for color display in night mode. NO CHROMA: S/W mode COLOR: Color mode</p> <p>NIGHT MODE: Settings for contrast treatment in night mode. NORMAL: No WDR function in night mode WDR: Wide Dynamic function in night mode</p> <p>DAY: The camera setting is set to day mode. NIGHT: The camera setting is set to night mode.</p>

MISCELLANEOUS

Function	Description
MIRROR	<p>Image mirroring</p> <p>Off : Image mirroring deactivated H : Horizontal image mirroring V : Vertical image mirroring H/V : Horizontal and vertical image mirroring</p>
MASK	<p>Setting the privacy masking</p> <p>Mask (1 ~ 16) : Configuration and activation of up to 16 private zones. Select a mask with the "Left/Right" buttons on the back of the camera.</p> <p>Mask status (Off / On) : Mask Off / On</p> <p>Position : Select this submenu with the "Enter" button. Change the mask position with the Left/Right/Up/Down buttons. Exit the menu with the Enter button.</p> <p>Size : Select this submenu with the "Enter" button. Change the mask size with the Left/Right/Up/Down buttons. Exit the menu with the Enter button.</p>
CAMERA ID	<p>Camera title display settings in OSD</p> <p>ID Display : Camera title display On/Off ON : On OFF : Off</p> <p>Camera ID : Define the camera name (max. 18 characters) Left/Right : Navigation</p>

	<p>Enter : Select character Left : Navigate one place to the left Right : Navigate one place to the right Delete : Delete character</p>
WINKER	<p>Live picture verification</p> <p>The "winker" function enables live picture verification. A flashing symbol is shown in the camera image.</p> <p>Off : Live picture verification deactivated On : Live picture verification activated</p>

RESTORE DEFAULT

Function	Description
RESTORE DEFAULT	<p>Restore settings</p> <p>Select this function to reset the camera parameters to factory settings.</p> <p> Important: All previous settings will be lost!</p> <p>YES: Restoring the settings Confirm reset with "ENTER" on the back of the camera. NO: Cancel restore settings.</p>

9. Maintenance and cleaning

9.1 *Function test*

Regularly check the technical safety of the product, e.g. check the housing for damage.

If safe operation is no longer possible, cease operating the product and safeguard it against accidental operation.

Safe operation is no longer possible in the following circumstances:

- The device shows visible damage.
- The device no longer works correctly.
- The device has been stored in adverse conditions for a long period of time.
- The device has been subjected to stress during transportation.



Please note:

This product is maintenance-free for you. There are no components to service or anything inside the product to check. Never open it.

9.2 *Cleaning*

Clean the device with a clean, dry cloth. The cloth can be dampened with lukewarm water if it gets dirty.



Ensure that liquid does not penetrate the device, as this will cause damage. Do not use any chemical cleaning products, as they could damage the surface of the housing.

10. Disposal



Devices displaying this symbol may not be disposed of as domestic waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the applicable legal requirements.

Please contact your dealer or dispose of the products at the local collection point for electronic waste.

11. Technical data

	TVHD50000	TVHD50500
Image sensor	1/2.8" progressive scan Sony Exmore CMOS	
DSP	Sony IT-N	
Camera type	HD-SDI standard camera	
Resolution	1080p	
Pixels (total)	2000 x 1241	
Pixels (effective)	1920 x 1080	
Lens mount	CS, C	
Lens control	AI	
Day/night switching	IR swivel filter (ICR), color / B/W	
Minimum illumination (color)	1 lux @ F1.2	
Minimum illumination (IR)	0 lux @ F1.2	
Noise reduction	2D DNR	
Electronic shutter	Rolling shutter	
White balance	AWB, 1800~10000K	
Gain control	Auto	
Backlight compensation	Soft WDR	
Dynamic range (WDR)	50 dB	
Video system	SMPTE292M (HD-SDI)	
Synchronization	Internal	
Privacy masking zones	16 freely-configurable masks	
Back focus adjustment	Yes	
Connections	1 x BNC (HD-SDI), 1 x BNC (FBAS, 1Vss, 75 Ohm), 1 x DC (5.5x2.1mm)	
Power supply	12 V DC, 24 V AC	110–240 V AC
Power consumption	500 mA (max.)	
Operating temperature	-10°C ~ +50 °C	
Humidity	0-85% non-condensing	
Protection class	IP34	
Dimensions (W x H x D)	69 x 59 x 122 mm	
Weight	420 g	
Certifications	CE, RoHS, REACH	

Caméra standard jour/nuit HD-SDI 1080p



Version 05/2012

TVHD50000
TVHD50500



Traduction française du manuel utilisateur original en allemand. A conserver pour utilisation ultérieure !

FR Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité de ce produit a été prouvée. Les déclarations et documents correspondants sont consultables auprès du fabricant (www.abus-sc.com).

Pour que cette conformité persiste et qu'un fonctionnement en toute sécurité puisse être assuré, lisez attentivement ce manuel utilisateur !

Avant la mise en service du produit, veuillez lire le manuel utilisateur dans son intégralité. Prière de respecter toutes les consignes d'utilisation et de sécurité !

Tous les noms de sociétés et de produits sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre installateur ou revendeur spécialisé.



Clause de non-responsabilité

Ce manuel utilisateur a été élaboré avec le plus grand soin. Si vous veniez cependant à remarquer des omissions ou autres imprécisions, nous vous prions de bien vouloir nous les signaler.

La société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas d'erreurs techniques ou typographiques et se réserve le droit de modifier à tout moment le produit et les manuels utilisateur sans préavis.

ABUS Security-Center n'est pas responsable des dommages directs et indirects consécutifs qui seraient liés à l'équipement, à la puissance et à l'utilisation de ce produit. Le contenu de ce document ne fait l'objet d'aucune garantie.

Consignes de sécurité importantes



En cas de dommages résultant du non-respect de ce manuel utilisateur la garantie devient caduque. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs !



Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels et/ou corporels résultant d'une manipulation impropre ou du non-respect des consignes de sécurité. Dans ce type de cas, la garantie devient caduque !

Chère cliente, cher client,

les consignes de sécurité et mises en garde suivantes sont destinées à la protection de votre santé ainsi qu'à la protection de l'appareil. Veuillez lire les indications suivantes avec attention :

- Aucune pièce interne du produit ne nécessite un entretien de votre part. Par ailleurs, l'ouverture/le démontage de l'appareil entraînera automatiquement une annulation de la certification (CE) et de la garantie.
- En cas de chute, même de faible hauteur, le produit risque d'être endommagé.

Évitez d'utiliser le produit dans les conditions ambiantes suivantes :

- Emplacement humide ou humidité élevée de l'air
- Froid ou chaleur extrême
- Exposition directe aux rayons solaires
- Poussière ou gaz, vapeurs ou solutions inflammables
- Fortes vibrations
- Champs magnétiques importants, comme à proximité des machines ou haut-parleurs
- Diriger la caméra en direction du soleil lorsque le diaphragme est ouvert est interdit. Cela risque d'entraîner la destruction du capteur.
- Toute installation de la caméra sur des surfaces instables est interdite.

Consignes de sécurité générales :

- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Dans les mains d'un enfant, les films et sacs en plastique, les éléments en polystyrène, etc. peuvent devenir des jouets dangereux.
- Pour des raisons de sécurité, la caméra de vidéosurveillance doit être tenue hors de portée des enfants en raison des petites pièces qu'ils pourraient avaler.
- Prière de ne jamais introduire d'objets à l'intérieur de l'appareil à travers ses orifices.
- Utilisez uniquement les auxiliaires et accessoires préconisés par le fabricant. Ne raccordez aucun produit non compatible.
- Veuillez respecter les consignes de sécurité et les manuels utilisateur des autres appareils raccordés.
- Avant de mettre l'appareil en service, veuillez vérifier s'il est endommagé. Si c'est le cas, ne mettez pas l'appareil en service !
- Respectez les limites de tension de fonctionnement indiquées dans les caractéristiques techniques. Toute tension supérieure est susceptible de détruire l'appareil et de compromettre votre sécurité (danger d'électrocution).



Si vous souhaitez installer l'appareil au sein d'un système de vidéosurveillance déjà présent, veillez à ce que tous les appareils soient déconnectés du circuit secteur et du circuit basse tension.



En cas de doute, confiez le montage, l'installation et le câblage à un électricien qualifié au lieu d'y procéder par vous-même. Tout travail mal exécuté et effectué par des amateurs sur le réseau électrique ou sur les installations intérieures représente un grand danger pour autrui ainsi que pour vous-même.

Les installations doivent être câblées de manière à ce que le circuit secteur et le circuit basse tension soient constamment séparés et que rien ne puisse les relier, même pas en cas de défaut.

Table des matières

1. UTILISATION CONFORME	39
2. SIGNIFICATION DES SYMBOLES	39
3. CONTENU DE LA LIVRAISON.....	39
4. CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS	39
5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL	40
5.1 VUE D'ENSEMBLE – NUMÉRO DE TYPE	40
5.2 DÉSEMBALLAGE.....	40
6. MONTAGE	40
6.1 ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	40
6.2 MONTAGE DE L'OBJECTIF	41
6.3 INSTALLATION DU CÂBLE VIDÉO	41
6.4 MONTAGE DE LA CAMÉRA	41
7. VUE ARRIÈRE DE LA CAMÉRA.....	42
8. MENU AFFICHAGE À L'ÉCRAN (OSD).....	43
9. MAINTENANCE ET NETTOYAGE	49
9.1 TEST DE FONCTIONNEMENT	49
9.2 NETTOYAGE	49
10. ELIMINATION	49
11. FICHE TECHNIQUE.....	50

1. Utilisation conforme

La caméra standard jour/nuit HD-SDI 1080p est équipée d'un capteur d'images de haute qualité. Elle permet une surveillance vidéo en zone intérieure en association avec un enregistreur ou un écran de surveillance.

Les fonctions sont décrites en détail dans le chapitre « 4. Caractéristiques et fonctions ».

Le produit ne doit pas être mouillé ni humide. La caméra de vidéosurveillance est conçue uniquement pour être utilisée en intérieur, dans des locaux secs. Lors d'une utilisation de la caméra en extérieur, il est nécessaire d'utiliser un boîtier de protection contre les intempéries approprié (TV8493, par exemple).



Toute utilisation différente de celle décrite ci-dessus peut entraîner une dégradation du produit et occasionner d'autres dangers. Tout autre usage est considéré comme non conforme et entraîne la perte de la garantie ; toute responsabilité est alors exclue. Cela vaut également si le produit a été l'objet de transformations et/ou autres modifications.

Veillez lire le manuel utilisateur attentivement et dans son intégralité avant de mettre le produit en service. Il contient des informations importantes concernant le montage et l'utilisation.

2. Signification des symboles



Le symbole montrant un éclair entouré d'un triangle est utilisé en cas de danger pour la santé, en raison par exemple d'un risque d'électrocution.



Un point d'exclamation placé dans un triangle signale, dans ce manuel utilisateur, des informations importantes dont il faut absolument tenir compte.



Ce symbole indique la présence de conseils et astuces d'utilisation.

3. Contenu de la livraison

- Caméra standard jour/nuit HD-SDI 1080p
- Bague d'adaptation d'objectif pour monture C
- Socle de support de caméra avec vis
- Câble de raccordement pour alimentation 12 V c.c. (TVHD50000)
- Manuel utilisateur

4. Caractéristiques et fonctions

- HD-SDI – High Definition Serial Digital Interface
- Résolution Full HD (1080p, 2,0 MPx)
- Transmission via infrastructure CCTV classique (câble coaxial)
- Commutation entre les modes jour/nuit avec filtre infrarouge électromécanique
- Deuxième sortie vidéo pour configuration de la caméra (FBAS)
- Fonction WDR permettant d'équilibrer les forts contrastes de l'image
- Affichage à l'écran (On-Screen-Display, OSD) pratique pour la configuration de la caméra
- Compatible avec les objectifs mégapixels à iris automatique à commande sous tension

5. Description de l'appareil

5.1 Vue d'ensemble – Numéro de type

Numéro du modèle	TVHD50000	TVHD50500
Résolution	1080p / 2.0 MPx	1080p / 2.0 MPx
WDR	√	√
DNR	√	√
Jour/nuit (filtre infrarouge amovible)	√	√
Tension de fonctionnement	12 V c.c. / 24 V c.a.	110 à 240 V c.a.

5.2 Désemballage

Veuillez manipuler l'appareil avec la plus grande précaution lorsque vous le retirez de l'emballage.

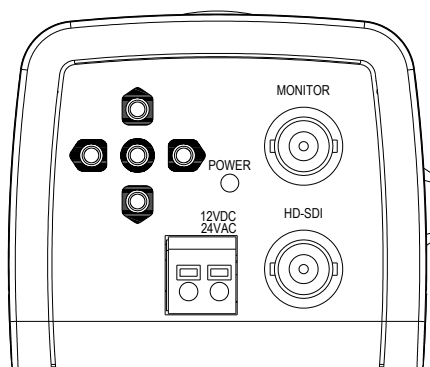


Si l'emballage d'origine est endommagé, examinez tout d'abord l'appareil. Si ce dernier présente des dommages, veuillez le renvoyer avec son emballage et informer le service de livraison.

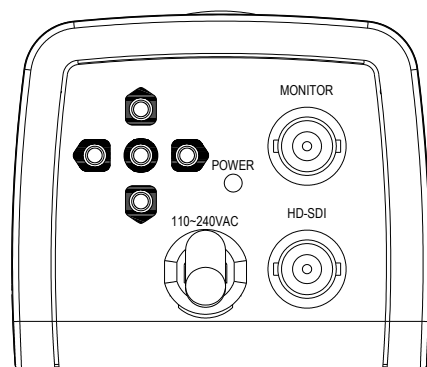
6. Montage

6.1 Alimentation électrique

Avant de commencer l'installation, assurez-vous que la tension secteur correspond bien à la tension nominale de la caméra.



TVHD50000



TVHD50500

- (1) TVHD50000 dispose d'une alimentation électrique de 12 V c.c./24 V c.a. Il n'est pas nécessaire de tenir compte de la polarité dans le cadre d'une alimentation en courant continu.
Pour raccorder un bloc d'alimentation (connecteur DC 5,5mm x 2,1mm) à la caméra, vous devez d'abord installer le câble adaptateur fourni au niveau de la caméra. Pour ce faire, les goupilles doivent être enfoncées et les extrémités des câbles introduites dans les bornes.
- (2) TVHD50500 dispose d'une alimentation électrique 110 - 240 V c.a. (câble préinstallé).

6.2 Montage de l'objectif

La caméra est prévue pour des objectifs avec filetage de raccord CS. Vous pouvez monter un objectif avec filetage de raccord C à l'aide de la bague d'adaptation d'objectif.



Avant de monter un objectif avec filetage de raccord C, assurez-vous que la bague d'adaptation d'objectif est montée sur la caméra. Sinon, le capteur d'images CMOS risque d'être endommagé lors du montage.

Dans le cas des objectifs avec obturateur DC, le raccord pour le câble de l'objectif se trouve sur le côté droit de la caméra. Le type d'objectif est reconnu automatiquement par la caméra. Pour une qualité d'image optimale, nous vous recommandons un objectif à commande de diaphragme DC.

Pour un réglage précis de la mise au point de l'image, il est en outre possible d'effectuer un réglage du foyer arrière de la caméra en plus du réglage de l'objectif. Une vis de fixation pour l'anneau du foyer arrière se trouve sur le côté de la caméra.



6.3 Installation du câble vidéo

Pour pouvoir transmettre le signal vidéo de la caméra HD-SDI à un convertisseur, un écran ou un enregistreur HD-SDI, un câble coaxial de type RG6 ou RG59 avec fiche mâle BCN doit être branché au raccord « Video-OUT ». La longueur du câble jusqu'au prochain appareil ne doit pas dépasser 80 m dans le cas d'un câble de type RG 59 et 150 m dans le cas d'un câble RG6. Afin d'augmenter la portée, des répéteurs HD-SDI correspondants peuvent être utilisés.

6.4 Montage de la caméra

Lors du montage, le socle fourni doit être fixé, selon vos besoins, sur la face supérieure ou sur la face inférieure de la caméra. Pour ce faire, la plaquette doit être orientée en direction des orifices de vis prédéfinis et être fixée avec les vis fournies.



ATTENTION !

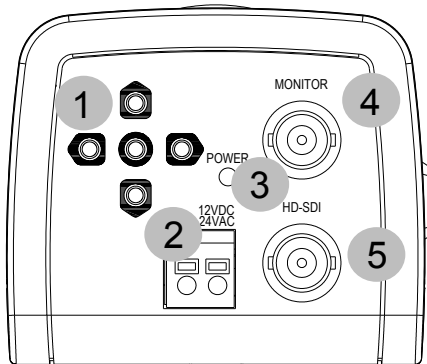
Pendant le montage, l'alimentation électrique de la caméra doit être coupée.



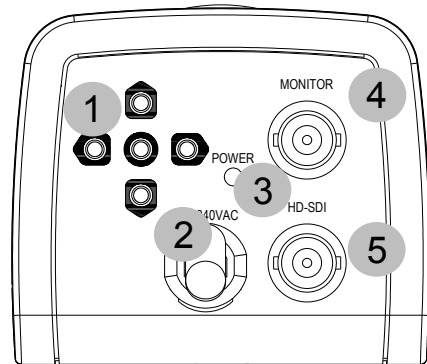
ATTENTION !

Lorsque le diaphragme est ouvert, la caméra ne doit pas être orientée vers le soleil, car cela pourrait détruire le capteur.

7. Vue arrière de la caméra



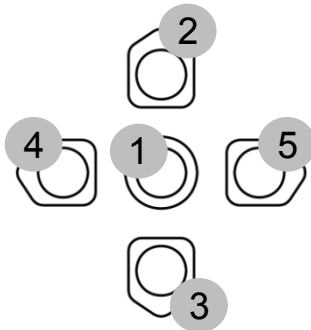
Version 12 V c.c./24 V c.a.



Version 110 ~ 240 V c.a.

- (1) Touches de commande de l'affichage à l'écran
- (2) Connecteur d'alimentation (12 V c.c. / 24 V c.a. ou 110~240 V c.a.)
- (3) LED d'état (actif lorsque sous tension)
- (4) sortie de l'écran de test BNC (MONITOR)
- (5) sortie vidéo BNC HD-SDI (HD-SDI)

Touches



Fonction

- (1) Entrée : entrer dans un menu / effectuer une action
- (2) Haut : navigation dans un menu
- (3) Bas : navigation dans un menu
- (4) Gauche : réduire une valeur / choisir une option
- (5) Droite : augmenter une valeur / choisir une option

8. Menu affichage à l'écran (OSD)

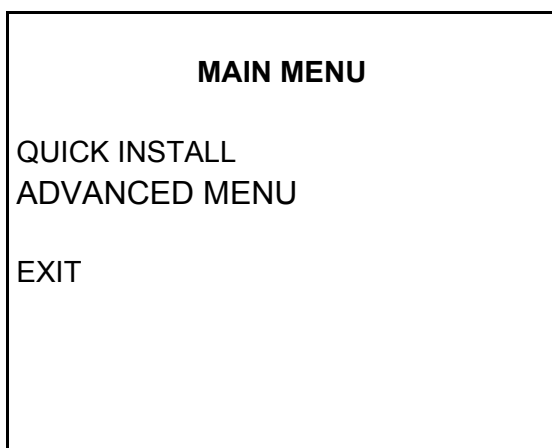
Fonction	Description
QUICK INSTALL	Réglage rapide des principaux paramètres de la caméra
ADVANCED MENU	Réglage détaillé de tous les paramètres de la caméra
EXIT	Sortie du menu

QUICK INSTALL

La fonction « QUICK INSTALL » a été implémentée afin de faciliter la configuration de la caméra. Cette fonction vous aide à naviguer dans les options de menu principales afin de régler rapidement la caméra en fonction des conditions lumineuses.

Si les réglages ne vous permettent pas d'obtenir une performance optimale, vous pouvez en tout temps exécuter une nouvelle fois la fonction « **QUICK INSTALL** » pour adapter les réglages.

Si vous appuyez sur la touche « Entrée » sur la plaque arrière de la caméra, vous arrivez dans le menu principal (« **MAIN MENU** ») de la caméra. Utilisez les touches de commande comme décrit dans le chapitre précédent pour arriver à la fonction « **QUICK INSTALL** » afin d'effectuer les réglages souhaités.



Le menu « **QUICK INSTALL** » comprend les étapes suivantes :



Le tableau ci-après présente un récapitulatif des différentes étapes.

Pour arriver à l'étape suivante depuis le menu « **QUICK INSTALL** », confirmez l'option de menu « **NEXT** » sur l'afficheur.

Sélectionnez « **BACK** » pour revenir à l'étape précédente.

Fonction	Description	Valeur standard
EXPOSURE	DC / AES Réglages de l'objectif utilisé DC : réglage des objectifs AI à commande sous tension AES : réglage des objectifs avec diaphragme manuel	DC
SHUTTER	Réglages de la commande de l'exposition SHUTTER Réglage automatique ou manuel du temps d'exposition	AUTO
WDR	Réglages de la commande de l'exposition WDR : Wide Dynamic Function désactivée = « OFF » Wide Dynamic Function activée = « ON »	OFF
WHITE BALANCE	AWB / ATW / PTL Réglages de la balance des blancs	AWB

Vous trouverez ci-après une description détaillée des diverses fonctions.

ADVANCED MENU (menu avancé)

ADVANCED MENU	
EXPOSURE	DC ..
WHITE BALANCE	AWB
ENHANCE	..
D/N	AUTO ..
MISCELLANEOUS	
RESTORE DEFAULT	
EXIT	

Fonction	Description
EXPOSURE	Réglages de la commande de l'exposition
WHITE BALANCE	Réglages de la balance des blancs
ENHANCE ..	Réglages de l'optimisation de l'image
D/N	Réglages jour/nuit
MISCELLANEOUS	Réglages de l'inversion de l'image, du masquage, du nom de la caméra et du contrôle d'image en direct
RESTORE DEFAULT	Réinitialisation des réglages
EXIT	Sortie du menu affiché à l'écran

EXPOSURE (exposition)

Fonction	Description
EXPOSURE	<p>Réglages de la commande de l'exposition</p> <p>DC : la commande de l'exposition de la caméra est réglée pour des conditions lumineuses changeantes.</p> <p>SHUTTER Auto : réglage automatique du temps d'exposition 1/30s-1/10000s : réglage fixe du temps d'exposition</p> <p>WDR : fonction d'amélioration de la qualité des images en cas de contrastes d'image extrêmes (WDR – Wide Dynamic Range). Le bruit d'image est réduit lorsque la fonction est activée. OFF : fonction désactivée ON : fonction activée</p> <p>AES : la commande de l'exposition de la caméra est réglée pour des conditions lumineuses changeantes. Vous ne pouvez utiliser que des objectifs à diaphragme manuel.</p>

WHITE BALANCE (balance des blancs)

Fonction	Description
	Réglages de la balance des blancs AWB : Auto White Balance Le calcul de la balance des blancs s'effectue de manière dynamique et continue dans une plage de 2700~9500K. ATW : Auto White Balance Le calcul de la balance des blancs s'effectue de manière dynamique et continue dans une plage de 1800~10500K. PTL : Push-To-Lock Après que vous avez pressé la touche « Entrée » sur la plaque arrière de la caméra, la balance des blancs s'équilibre et la valeur est enregistrée de façon permanente.

ENHANCE (améliorations)

Fonction	Description
AGC	Automatic Gain Control (0~20) Plus cette valeur est élevée, plus la valeur d'augmentation maximale est élevée. La performance d'image dans de mauvaises conditions de luminosité est améliorée, mais le bruit d'image peut alors augmenter.
GAMMA	Valeur gamma (0~3) Adaptation de l'échelle des gris sur l'appareil d'affichage
APERTURE	Valeur d'ouverture (0~15) Une valeur élevée permet d'obtenir une plus grande netteté, mais fait aussi augmenter le bruit d'image.
WDR	Fonction Wide Dynamic Range : Fonction d'amélioration de la qualité des images en cas de contrastes d'image extrêmes (WDR – Wide Dynamic Range). Le bruit d'image est réduit lorsque la fonction est activée. OFF : Fonction désactivée ON : Fonction activée
DNR	Réduction numérique du bruit (Digital Noise Reduction, DNR) (0~15) La réduction numérique du bruit est activée automatiquement lorsque la luminosité est faible. Une valeur élevée peut permettre de faire diminuer le bruit d'image. La netteté de l'image diminue à mesure que la valeur DNR augmente.
BRIGHTNESS	Réglage de la luminosité (0~15)
CONTRAST	Réglage de la luminosité (0~15)

COLOR SATURATION	Réglage de la saturation (0~15)
---------------------	---------------------------------


D/N – jour/nuit

Fonction	Description
D/N	<p>Réglages jour/nuit</p> <p>AUTO : la commutation entre les modes jour et nuit s'effectue automatiquement. Elle est commandée par le capteur de lumière situé sur la face avant de la caméra</p> <p>DELAY TIME (5~60) : temporisation avant qu'une commutation ne s'effectue</p> <p>NIGHT CHROMA : réglage du rendu des couleurs en mode nuit NO CHROMA : mode noir et blanc COLOR : mode couleur</p> <p>NIGHT MODE : réglage du traitement des contrastes en mode nuit NORMAL : pas de fonction WDR en mode nuit WDR : fonction Wide Dynamic Range en mode nuit</p> <p>DAY : la caméra est réglée sur le mode jour. NIGHT : la caméra est réglée sur le mode jour.</p>

MISCELLANEOUS (divers)

Fonction	Description
MIRROR	Inversion de l'image Off : inversion de l'image désactivée H : inversion de l'image horizontale V : inversion de l'image verticale H/V : inversion de l'image horizontale et inversion de l'image verticale
MASK	Réglage du masquage des zones privées Mask (1 ~ 16) : configuration et activation de zones privées (jusqu'à 16 zones); choix d'un masque par l'intermédiaire des touches « Gauche » et « Droite » sur la plaque arrière de la caméra Mask Status (Off / On) : masque désactivé / activé Position : choix de ce sous-menu par l'intermédiaire de la touche « Entrée ». Pour changer la position du masque, utilisez les touches « Gauche », « Droite », « Haut » et « Bas ». Vous pouvez quitter le menu par l'intermédiaire de la touche « Entrée ». Size : choix de ce sous-menu par l'intermédiaire de la touche « Entrée ». Pour changer la grandeur du masque, utilisez les touches « Gauche », « Droite », « Haut » et « Bas ». Vous pouvez quitter le menu par l'intermédiaire de la touche « Entrée ».
CAMERA ID	Réglages de l'affichage de l'identification de la caméra sur l'affichage à l'écran ID Display : affichage de l'identification de la caméra activé/désactivé ON : activé OFF : désactivé Camera ID : définition du nom de la caméra (max. 18 caractères) Gauche/Droite : navigation Entrée : sélectionner un caractère Gauche : se déplacer d'un caractère vers la gauche Droite : se déplacer d'un caractère vers la droite Delete : effacer un caractère
WINKER	Contrôle d'image live La fonction « Winker » permet un contrôle d'image live. Un symbole clignotant correspondant s'affiche dans l'image de la caméra. Off : contrôle d'image live désactivé On : contrôle d'image live activé

RESTORE DEFAULT (réinitialisation)

Fonction	Description
RESTORE DEFAULT	<p>Réinitialisation des réglages</p> <p>Sélectionnez cette fonction pour rétablir les paramètres d'origine de la caméra.</p> <p> Attention : tous les réglages effectués seront perdus !</p> <p>YES : réinitialisation des réglages. Validez l'opération en appuyant sur la touche « Entrée » sur la plaque arrière de la caméra.</p> <p>NO : annulation de la réinitialisation des réglages</p>

9. Maintenance et nettoyage

9.1 Test de fonctionnement

Contrôlez régulièrement la sécurité technique du produit (par exemple endommagement du boîtier).

Lorsque l'on suppose que le fonctionnement n'est pas sans risque, il faut mettre le produit hors service et s'assurer qu'il ne puisse être mis en service par inadvertance.

Le fonctionnement n'est pas sans risque si :

- l'appareil présente des endommagements visibles,
- l'appareil ne fonctionne plus et
- après un stockage long dans de mauvaises conditions ou
- après avoir été soumis à de fortes contraintes lors du transport.



Remarque importante :

Le produit ne nécessite aucun entretien de votre part. Aucune pièce interne du produit ne nécessite un entretien ou un contrôle de votre part, ne l'ouvrez jamais.

9.2 Nettoyage

Nettoyez le produit avec un tissu propre et sec. En cas de salissures plus importantes, il est possible d'humidifier le tissu avec de l'eau tiède.



Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil ; cela pourrait endommager l'appareil. N'utilisez pas de produits nettoyants chimiques ; cela risquerait d'endommager la surface du boîtier.

10. Elimination



commune.

Les appareils munis de ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux dispositions légales en vigueur.

Veillez vous adresser à votre vendeur ou éliminez les produits par le biais du point de collecte des appareils et composants de rebut électriques de votre

11. Fiche technique

	TVHD50000	TVHD50500
Capteur d'images	1/2,8" Progressive Scan Sony Exmore CMOS	
DSP	Sony IT-N	
Type de caméra	Caméra standard HD-SDI	
Résolution	1080p	
Éléments d'image (total)	2000 x 1241	
Éléments d'image (utiles)	1920 x 1080	
Monture d'objectif	CS, C	
Commande de l'objectif	AI	
Commutation jour/nuit	Filtre infrarouge amovible (ICR), couleur / noir et blanc	
Éclairage minimum (couleur)	1 lux @ F1.2	
Éclairage minimum (IR)	0 lux @ F1.2	
Fonction de réduction du bruit	2D DNR	
Obturateur électronique	Obturateur aléatoire	
Balance des blancs	AWB, 1800~10000K	
Réglage du gain	auto	
Compensateur de contre-jour	Soft WDR	
Gamme dynamique (WRD)	50 dB	
Système vidéo	SMPTE292M (HD-SDI)	
Synchronisation	interne	
Masquage de zones privées	16 masques librement configurables	
Ajustement du foyer arrière	Oui	
Raccordements	1 x BNC (HD-SDI), 1 x BNC (FBAS, 1Vss, 75 Ohm), 1 x DC (5,5 x 2,1 mm)	
Alimentation électrique	12 V CC/24 V CA	110–240 V CA
Consommation de courant	500 mA (max.)	
Température de fonctionnement	-10°C ~ +50 °C	
Humidité de l'air	0 ~ 85%, sans condensation	
Indice de protection	IP34	
Dimensions (L x H x P)	69 x 59 x 122 mm	
Poids	420 g	
Certifications	CE, RoHS, Reach	

Dag/nacht HD-SDI 1080p standaard camera



Versie 05/2012

TVHD50000
TVHD50500



Originele gebruikershandleiding in het Duits. Bewaren voor toekomstig gebruik!

Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk bedankt voor de aankoop van dit product.

Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit is aangetoond en de overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant (www.abus-sc.com) gedeponeerd.

Om deze toestand te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruikershandleiding in acht te nemen!

Lees de complete gebruikershandleiding door voordat u het product in gebruik neemt. Neem alle bedienings- en veiligheidsinstructies in acht!

Alle genoemde firma's en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw installateur of speciaalzaak!



Uitsluiting van aansprakelijkheid

Deze gebruikershandleiding is met grote zorgvuldigheid opgesteld. Mocht u toch omissies of onnauwkeurigheden ontdekken, informeer ons dan hierover.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG stelt zich niet aansprakelijk voor technische en typografische fouten en behoudt zich het recht voor te allen tijden, zonder aankondiging vooraf, wijzigingen aan het product en in de bedieningshandleiding aan te brengen.

ABUS Security-Center is niet aansprakelijk of verantwoordelijk voor directe en indirecte gevolgschade die in verband met de uitrusting, de prestatie en het gebruik van dit product ontstaan. Wij staan niet in voor de inhoud van dit document.

Belangrijke veiligheidsinstructies



Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruikershandleiding wordt veroorzaakt, vervalt het recht op garantie. Wij stellen ons niet aansprakelijk voor gevolgschade!



Wij stellen ons niet aansprakelijk voor materiële schade of letselschade, die door onjuist gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies worden veroorzaakt. In zulke gevallen vervalt ieder recht op garantie!

**Geachte klant,
de volgende veiligheids- en gevareninstructies dienen niet alleen voor de bescherming van uw gezondheid, maar ook voor de bescherming van het toestel. Lees de volgende punten aandachtig door:**

- Binnenin het toestel zijn er geen delen die u moet onderhouden. Bovendien vervalt door het openen/demonteren de vergunning (CE) en de garantie/vrijwaring.
- Het product kan al beschadigd raken door een val van slechts geringe hoogte.

Vermijd de volgende ongunstige omgevingsomstandigheden bij gebruik:

- Natheid of te hoge luchtvochtigheid
- Extreme kou of hitte
- Direct zonlicht
- Stof of brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
- Sterke trillingen
- Sterke magneetvelden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers
- De camera mag niet geopende diafragma tegen de zon worden gericht, hierdoor kan de sensor beschadigd raken.
- De camera mag niet op onstabiele oppervlakken worden geïnstalleerd.

Algemene veiligheidsinstructies:

- Laat het verpakkingsmateriaal niet onbeheerd achter! Plastic folie, plastic zakjes, stukken piepschuim enz. kunnen gevaarlijk speelgoed zijn voor kinderen.
- De videobewakingscamera bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden. Houd het toestel om veiligheidsredenen uit de buurt van kinderen.
- Steek geen voorwerpen door de openingen in het toestel.
- Gebruik alleen de hulpapparaten/hulpstukken die door de fabrikant zijn aangegeven. Sluit geen producten aan die niet compatibel zijn.
- Neem de veiligheidsinstructies en gebruikershandleidingen van de overige aangesloten toestellen in acht.
- Controleer het toestel voor de ingebruikneming op beschadigingen. Mocht u beschadigingen ontdekken, neem het toestel dan niet in gebruik!
- Houd u aan de bedrijfsspanningsgrenzen die in de technische gegevens aangegeven zijn. Hogere spanningen kunnen het apparaat vernietigen en uw veiligheid in gevaar brengen (elektrische schok).



Zorg er bij installatie in een aanwezige videobewakingsinstallatie voor dat alle toestellen gescheiden zijn van net- en laagspanningsstroomkring.



In geval van twijfel dient u de montage, installatie en aansluiting op het kabelnet niet zelf uit te voeren, maar aan een deskundige over te laten. Ondeskundige en amateuristische werkzaamheden aan het stroomnet of aan de huisinstallatie zijn niet alleen gevaarlijk voor uzelf, maar ook voor anderen.

Sluit de installatie zo op het kabelnet aan dat net- en laagspanningsstroomkringen altijd gescheiden verlopen en op geen enkele plaats met elkaar verbonden zijn of door een defect met elkaar verbonden kunnen raken.

Inhoudsopgave

1. REGLEMENTAIR GEBRUIK	55
2. VERKLARING VAN SYMBOLEN	55
3. LEVERINGSOMVANG.....	55
4. KENMERKEN EN FUNCTIES.....	55
5. BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL	56
5.1 OVERZICHT – TYPENUMMER.....	56
5.2 UITPAKKEN.....	56
6. MONTAGE	56
6.1 STROOMVOORZIENING.....	56
6.2 OBJEKTIEFMONTAGE	57
6.3 AANBRENGEN VAN DE VIDEOKABEL	57
6.4 MONTEREN VAN DE CAMERA	57
7. ACHTERAANZICHT VAN DE CAMERA	58
8. BEELDSCHERM MENU (OSD)	59
9. ONDERHOUD EN REINIGING	65
9.1 FUNCTIETEST	65
9.2 REINIGING	65
10. AFVALVERWERKING	65
11. TECHNISCHE GEGEVENS	66

1. Reglementair gebruik

De dag/nacht HD-SDI 1080p standaard camera is uitgerust met een hoogwaardige beeldopnemer. Deze dient voor de videobewaking binnen in combinatie met een opnametoestel of een bewakingsmonitor. Een uitvoerige functiebeschrijving vindt u in hoofdstuk 4. „Kenmerken en functies”.

Het product mag niet vochtig of nat worden. De videobewakingscamera is alleen bestemd voor het gebruik in droge binnenruimtes. Voor het gebruik van deze camera buiten dient een desbetreffende weerbestendige behuizing (bijv. TV8493) te worden gebruikt.



Een ander gebruik dan hierboven beschreven kan tot beschadiging van het product leiden. Daarnaast bestaan er andere gevaren. Elk ander gebruik is niet reglementair en leidt tot het verlies van de garantie; elke aansprakelijkheid wordt uitgesloten. Dit geldt ook als verbouwingen en/of veranderingen aan het product uitgevoerd zijn. Lees de gebruikershandleiding volledig en aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. De gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie voor de montage en bediening.

2. Verklaring van symbolen



Het symbool met de bliksemschicht in de driehoek wordt gebruikt wanneer er gevaar voor de gezondheid bestaat, bijv. door een elektrische schok.



Een uitroepteken in de driehoek wijst op belangrijke instructies in deze gebruikershandleiding die absoluut in acht genomen moeten worden.



Dit symbool geeft aan dat u bijzondere tips en instructies met betrekking tot de bediening krijgt.

3. Leveringsomvang

- Dag/nacht HD-SDI 1080p standaard camera
- C-Mount objectiefadaptering
- Sokkel voor de camerahouder inclusief schroeven
- Aansluitkabel voor de 12 VDC voedingsspanning (TVHD50000)
- Gebruikershandleiding

4. Kenmerken en functies

- HD-SDI – High Definition Serial Digital Interface
- Full-HD resolutie (1080p, 2.0 MPx)
- Transmissie via aanwezige CCTV infrastructuur (coaxkabel)
- Dag/nacht-omschakeling met elektromechanisch IR-draaifilter
- Tweede video-uitgang voor de camera-instelling (FBAS)
- WDR functie voor de balanceren van grote beeldcontrasten
- Comfortabele OSD (On-Screen-Display) voor de cameraconfiguratie
- Compatibel met spanningsgestuurde Auto-Iris megapixel-objectieven

5. Beschrijving van het toestel

5.1 Overzicht – typenummer

Modelnummer	TVHD50000	TVHD50500
Resolutie	1080p / 2.0 MPx	1080p / 2.0 MPx
WDR	√	√
DNR	√	√
Dag/nacht (IR-zwenkfilter)	√	√
Bedrijfsspanning	12 VDC/24 VAC	110 - 240 VAC

5.2 Uitpakken

Tijdens het uitpakken dient u het toestel met uiterste zorgvuldigheid te behandelen.

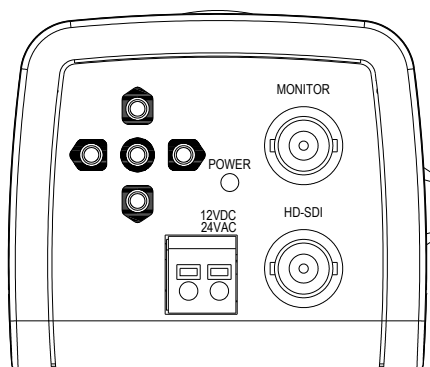


Bij een eventuele beschadiging van de originele verpakking controleert u eerst het apparaat. Indien het apparaat beschadigingen vertoont, stuurt u het met de verpakking terug en brengt u de leveringsdienst op de hoogte.

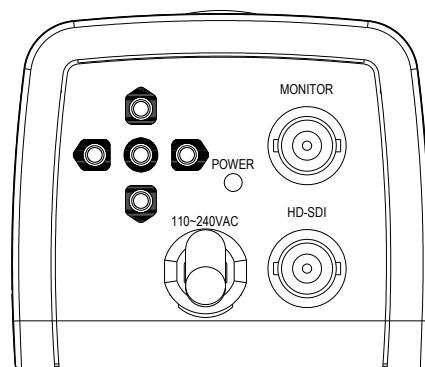
6. Montage

6.1 Stroomvoorziening

Voordat u aan de installatie begint, controleert u of de netspanning en de nominale spanning van de camera overeenkomen.



TVHD50000



TVHD50500

- (1) TVHD50000 vervoegt over een 12 VDC/24 VAC voedingsspanning. De polariteit bij gelijkspanning moet daarbij niet in acht worden genomen
Om een netstekkervoeding (DC-aansluiting 5,5mm x 2,1mm) aan de camera aan te sluiten, moet eerst de meegeleverde adapterkabel aan de camera worden geïnstalleerd. Hiervoor worden de stiften ingedrukt en de kabeluiteinden in de klemmen gevoerd.
- (2) TVHD50500 vervoegt over een 110 - 240VAC voedingsspanning (reeds voorgeïnstalleerde kabel).

6.2 Objectiefmontage

De camera is voor objectieven van CS-aansluitschroefdraad voorzien. Een objectief met C-aansluitschroefdraad kan met de meegeleverde objectiefadapterring worden gemonteerd.



Voordat een objectief met C-aansluitschroefdraad wordt gemonteerd, moet ervoor worden gezorgd, dat de objectiefadapterring aan de camera is gemonteerd. Omdat anders bij de montage de CMOS-beeldopnemer beschadigd raakt.

Bij objectieven met DC-diafragma bevindt de aansluiting voor de objectiefkabel zich aan de rechterzijde van de camera. Het objectieftype wordt automatisch door de camera herkend. Een objectief met DC-diafragmaregeling wordt voor optimale beeldkwaliteit aanbevolen.

Voor nauwkeurige instelling van de scherpstelling van het beeld kan aanvullend op de instellingen aan het objectief de zgn. Back-Focus-instelling aan de camera worden uitgevoerd. Aan de zijkant van de camera bevindt zich een fixatieschroef voor de Back-Focus-ring.



6.3 Aanbrengen van de videokabel

Om het videosignaal van de HD-SDI-camera door te geven aan een HD-SDI-converter/monitor of HD-SDI-recorder, moet op de aansluiting „Video-OUT” een coaxkabel van het type RG6 of RG59 met BNC-stekker (male, mannelijk) worden aangesloten. De kabellengte tot het volgende toestel mag niet langer zijn dan 80 meter (RG59) resp. 150 meter (RG6). Om de reikwijdte te vergroten kunnen bijpassende HD-SDI-repeaters worden gebruikt.

6.4 Monteren van de camera

Voor de montage wordt de meegeleverde sokkel naar wens aan de onder- of bovenkant van de camera bevestigd. Hiervoor wordt de plaat uitgelijnd met de reeds voorgedefinieerde schroefopeningen en met de meegeleverde schroeven bevestigd.



LET OP!

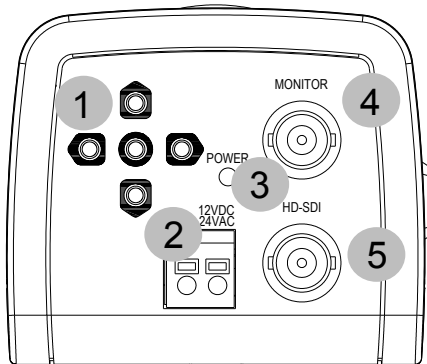
Tijdens de montage moet de camera van de netspanning gescheiden zijn.



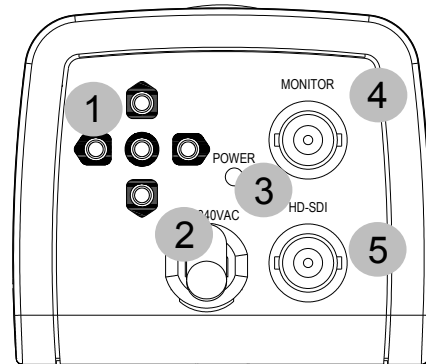
Opgelet!

De camera mag niet tegen de zon in worden gericht, omdat de sensor van de beeldopnemer hierdoor beschadigd kan raken.

7. Achteraanzicht van de camera



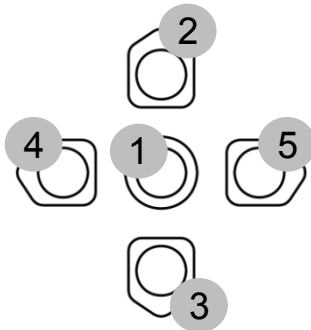
12VDC/24VAC variant



110~240VAC variant

- (1) OSD bedieningstoetsen
- (2) Spanningsaansluiting (12 VDC/24 VAC of 110 – 240 VAC)
- (3) Status-LED (actief bij voorhanden spanning)
- (4) BNC testmonitoruitgang (MONITOR)
- (5) BNC HD-SDI videouitgang (HD-SDI)

Toetsen



Functie

- (1) Enter : menu betreden/actie uitvoeren
- (2) Omhoog : navigatie in het menu
- (3) Omlaag : navigatie in het menu
- (4) Links : waarde verlagen/optie selecteren
- (5) Rechts : waarde verhogen/optie selecteren

8. Beeldschermmenu (OSD)

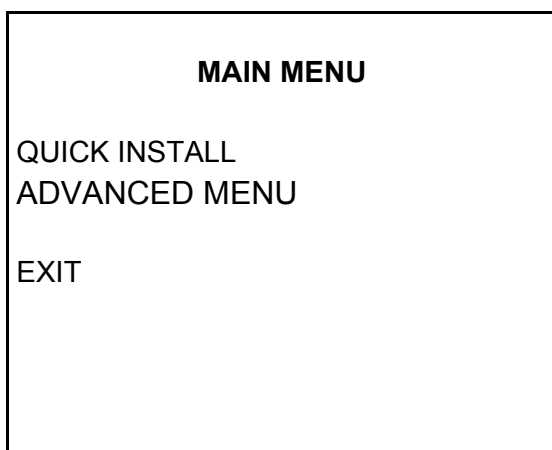
Functie	Beschrijving
QUICK INSTALL	Snelle instelling van de belangrijkste cameraparameters
ADVANCED MENU	Gedetailleerde instelling van alle cameraparameters
EXIT	Menu verlaten

QUICK INSTALL

Voor een eenvoudige configuratie van deze camera werd de functie „QUICK INSTALL” geïmplementeerd. Met deze functie navigeert u door de belangrijkste menupunten om een snelle instelling van de camera op de gegeven lichtomstandigheden te bereiken.

Als deze selectieve instelling geen optimale beeldperformance opleveren kunt u de functie „**QUICK INSTALL**” altijd opnieuw uitvoeren en de instellingen aanpassen.

Door drukken op de toets „**Enter**” op de achterkant van de camera komt u in het hoofdmenu („**MAIN MENU**”) van de camera. Gebruik de bedieningstoetsen, zoals beschreven in vorige hoofdstuk, voor toegang tot de menufunctie „**QUICK INSTALL**” en om de gewenste instellingen uit te voeren.



Het menu „**QUICK INSTALL**” bevat de volgende stappen:



Een beschrijving van de verschillende stappen vindt u in de volgende tabel.

Om in het menu „**QUICK INSTALL**” naar de volgende stap te gaan, moet het menupunt „**NEXT**” in het display worden bevestigd.

Via het menupunt „**BACK**” komt u bij de vorige stap.

Functie	Beschrijving	Standaard waarde
EXPOSURE	DC / AES Instellingen voor het gebruikte objectief DC: Instellingen voor spanningsgestuurde AI-objectieven AES: Instelling voor objectieven met handmatige diafragma	DC
SHUTTER	Instellingen voor de belichtingsregeling SHUTTER: automatische of handmatige instelling voor de belichtingstijd.	AUTO
WDR	Instellingen voor de belichtingsregeling WDR: Wide Dynamic functie deactiv = „OFF” Wide Dynamic functie activ = „ON”	OFF
WHITE BALANCE	AWB / ATW / PTL Instellingen voor de witbalansfunctie	AWB

Een nauwkeurigere beschrijving van de desbetreffende functies vindt u op de volgende pagina's.

ADVANCED MENU

ADVANCED MENU	
EXPOSURE	DC ..
WHITE BALANCE	AWB
ENHANCE	..
D/N	AUTO ..
MISCELLANEOUS	
RESTORE DEFAULT	
EXIT	

Functie	Beschrijving
EXPOSURE	Instellingen voor de belichtingsregeling
WHITE BALANCE	Instellingen voor de witbalans
ENHANCE	Instellingen voor de beeldoptimalisering
D/N	Dag-/nachtinstellingen
MISCELLANEOUS	Instellingen voor de beeldspiegeling, maskering, de cameranaam en de live-beeld-verificatie.
RESTORE DEFAULT	Terugzetten van de instellingen
EXIT	Verlaten van het beeldschermmenu

EXPOSURE

Functie	Beschrijving
EXPOSURE	<p>Instellingen voor de belichtingsregeling</p> <p>DC: de belichtingsregeling van de camera is voor wisselende lichtomstandigheden ingesteld.</p> <p>Shutter: Auto: Automatische instelling van de belichtingstijd 1/30s-1/10000s: vaste instelling van de belichtingstijd</p> <p>WDR: functie voor de verbetering van de beeldkwaliteit bij extreme beeldcontrasten (WDR – Wide Dynamic Range). Bij activering wordt de beeldruis versterkt. OFF: Functie gedeactiveerd ON: Functie geactiveerd</p> <p>AES: de belichtingsregeling van de camera is voor wisselende lichtomstandigheden ingesteld. Er kunnen uitsluitend objectieven met handmatige diafragma-regeling worden gebruikt.</p>

WHITE BALANCE

Functie	Beschrijving
	Instellingen voor de witbalans
	AWB: Auto White Balance De berekening van de witbalans wordt dynamisch en continu in het bereik 2700~9500K uitgevoerd.
	ATW: Auto Tracking White Balance De berekening van de witbalans wordt dynamisch en continu in het bereik 1800~10500K uitgevoerd.
	PTL: Push-To-Lock De witbalans wordt na het drukken op de toets „Enter” aan de achterkant van de camera uitgevoerd en de waarde wordt permanent opgeslagen.

ENHANCE

Functie	Beschrijving
AGC	Automatic Gain Control (0~20) Hoe hoger de waarde, hoe hoger de maximale versterkingswaarde is. De beeldperformance bij slechte lichtomstandigheden wordt verbeterd, de beeldruis kan daarbij sterker worden.
GAMMA	Gamma waarde (0~3) Aanpassing van de grijsschaal op het weergavetoestel
APERTURE	Apertuur waarde (0~15) Een hogere waarde vergroot de scherpte, versterkt echter ook de beeldruis.
WDR	Wide Dynamic Range functie functie voor de verbetering van de beeldkwaliteit bij extreme beeldcontrasten (WDR – Wide Dynamic Range). Bij activering wordt de beeldruis versterkt. OFF: Functie gedeactiveerd ON: Functie geactiveerd
DNR	Digitale ruisonderdrukking (Digital Noise Reduction, DNR) (0~15) De digitale ruisonderdrukking wordt automatisch geactiveerd bij geringe helderheid. Een hogere waarde kan de beeldruis verlagen. De beeldscherpte wordt verlaagd met de stijgende DNR-waarde.
BRIGHTNESS	Instelling voor de helderheid (0~15)
CONTRAST	Instelling voor het contrast (0~15)
COLOR SATURATION	Instelling voor het verzadiging (0~15)

D/N – Dag/nacht

Functie	Beschrijving
D/N	<p>Dag-/nachtinstellingen</p> <p>AUTO: De omschakeling tussen dag- en nachtmodus geschiedt automatisch, gestuurd door de lichtsensoren aan de voorkant van de camera.</p> <p>DELAY TIME (5~60): vertragingstijd, voor een omschakeling.</p> <p>NIGHT CHROMA: instellingen voor de kleurweergave in de nachtmodus NO CHROMA: zwart-witmodus COLOR: kleurmodus</p> <p>NIGHT MODE: instelling voor de contrastbehandeling in de nachtmodus. NORMAL: geen WDR-functie in nachtbedrijf WDR: Wide Dynamic Funktion in nachtbedrijf</p> <p>DAY: de instelling van de camera is op de dagmodus gefixeerd.</p> <p>NIGHT: de instelling van de camera is op de nachtmodus gefixeerd.</p>

MISCELLANEOUS

Functie	Beschrijving
MIRROR	<p>Beeldspiegeling</p> <p>Off : beeldspiegeling geactiveerd H : horizontale beeldspiegeling V : verticale beeldspiegeling H/V : horizontale en verticale beeldspiegeling</p>
MASK	<p>Instelling van de privézonemaskering</p> <p>Mask (1 ~ 16) : configuratie en activering tot 16 privézones; selectie van een masker via de toetsen „links/rechts” op de achterkant van de camera Mask Status (Off / On) : masker uit / aan Position : selectie van dit submenu via de toets „Enter”. Het wijzigen van de maskerpositie geschiedt via de toetsen links/rechts/omhoog/omlaag. Het menu kan via de toets Enter worden verlaten. Size : selectie van dit submenu via de toets „Enter”. Het wijzigen van de maskergrootte geschiedt via de toetsen links/rechts/omhoog/omlaag. Het menu kan via de toets Enter worden verlaten.</p>
CAMERA ID	<p>Instellingen voor de cameratitelweergave in de OSD</p> <p>ID Display : weergave van de cameratitel Aan/Uit ON : Aan OFF : Uit Camera ID : vastleggen van de cameranaam (Max. 18 tekens) Links/Rechts : navigatie Enter : teken selecteren Left : één positie naar links navigeren Right : één positie naar rechts navigeren Right : teken wissen</p>
WINKER	<p>Livebeeldverificatie</p> <p>Met de functie „Winker” is een livebeeldverificatie mogelijk, daarvoor wordt een knipperend symbool in het camerabeeld weergegeven.</p> <p>Off : livebeeldverificatie gedeactiveerd On : livebeeldverificatie geactiveerd</p>

RESTORE DEFAULT

Functie	Beschrijving
RESTORE DEFAULT	<p>Instellingen terugzetten</p> <p>Selecteer deze functie om de af fabriek ingestelde cameraparameters terug te zetten.</p> <p> Let op: alle uitgevoerde instellingen gaan verloren!</p> <p>YES: terugzetten van de instellingen. Bevestig de actie met de toets „ENTER” op de achterkant van de camera.</p> <p>NO: terugzetten van de instellingen afbreken.</p>

9. Onderhoud en reiniging

9.1 Functietest

Controleer regelmatig de technische veiligheid van het product, bijvoorbeeld beschadiging van de behuizing.

Als aangenomen moet worden dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, moet het product buiten werking gesteld worden en beveiligd worden tegen onbedoeld gebruik.

Er dient vanuit te worden gegaan dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, als

- het toestel zichtbare beschadigingen heeft,
- het toestel niet meer functioneert en
- na langere opslag onder ongunstige omstandigheden of
- na zware transportbelastingen.



Let a.u.b. op het volgende:

Het product is voor u onderhoudsvrij. Er bevinden zich voor u geen te controleren of te onderhouden componenten binnen in dit product, open het nooit.

9.2 Reiniging

Reinig het product met een schone, droge doek. Bij sterkere vervuiling kan de doek licht met lauw water bevochtigd worden.



Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het toestel binnendringen, omdat het toestel hierdoor vernield wordt. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen, omdat hierdoor het oppervlak van de behuizing beschadigd kan raken.

10. Afvalverwerking



Apparaten die zo gemarkeerd zijn, mogen niet met het gewone huisvuil meegegeven worden. Voer het product aan het einde van de levensduur af volgens de geldende wettelijke bepalingen. Neem contact op met uw dealer of breng de producten naar het gemeentelijke verzamelpunt voor elektrisch afval.

11. Technische gegevens

	TVHD50000	TVHD50500
Beeldopnemer	1/2,8" Progressive Scan Sony Exmore CMOS	
DSP	Sony IT-N	
Cameratype	HD-SDI standaard camera	
Resolutie	1080p	
Beeldelementen (totaal)	2000 x 1241	
Beeldelementen (effectief)	1920 x 1080	
Objectiefvatting	CS, C	
Objectiefregeling	AI	
Dag-/nachtschakeling	IR draaifilter (ICR), kleur / zwart-wit	
Minimale verlichting (kleur)	1 lux bij F1.2	
Minimale verlichting (IR)	0 lux bij F1.2	
Ruisonderdrukking	2D DNR	
Electronic-Shutter	Rolling shutter	
Witbalans	AWB, 1800~10000K	
Versterkingsregeling	Auto	
Tegenlichtcompensatie	Soft-WDR	
Dynamisch bereik (WDR)	50 dB	
Videosysteem	SMPTE292M (HD-SDI)	
Synchronisatie	Intern	
Maskeren van privézones	16 vrij configureerbare maskers	
Backfocus-instelling	Ja	
Aansluitingen	1 x BNC (HD-SDI), 1 x BNC (FBAS, 1Vss, 75 Ohm), 1 x DC (5,5x2,1mm)	
Voedingsspanning	12 V DC, 24 V AC	110 - 240 V AC
Energieverbruik	500 mA (max.)	
Bedrijfstemperatuur	-10°C ~ +50°C	
Luchtvochtigheid	0 - 85%, niet-condenserend	
Beschermingsklasse	IP34	
Afmetingen (b x h x d)	69 x 59 x 122 mm	
Gewicht	420 g	
Certificeringen	CE, RoHS, Reach	

Dag/nat HD-SDI 1080p standardkamera



Version 05/2012

TVHD50000
TVHD50500



Original betjeningsvejledning på tysk. Opbevar til fremtidig anvendelse!

Indledning

Kære kunde.

Tak, fordi du har valgt at købe dette produkt.

Produktet opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale retningslinjer. Overensstemmelsen er dokumenteret, de pågældende erklæringer og dokumenter befinder sig hos producenten (www.abus-sc.com).

Som bruger er du forpligtet til at følge denne betjeningsvejledning for bevare denne tilstand og sikre en farefri brug!

Læs hele betjeningsvejledningen igennem før idrifttagning af produktet, overhold alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger!

Alle nævnte firmanavne og produktbetegnelser er de pågældende ejeres varemærker. Alle rettigheder forbeholdt.

I tilfælde af spørgsmål bedes du henvende dig til din installatør eller forhandler!



Ansvarsfritagelse

Denne betjeningsvejledning er udarbejdet meget omhyggeligt. Hvis du alligevel finder mangler eller unøjagtigheder, bedes du meddele os dette.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG påtager sig intet ansvar for tekniske og typografiske fejl og forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt uden forudgående varsel at ændre produktet og betjeningsvejledningerne.

ABUS Security-Center er ikke ansvarlig for direkte og indirekte følgeskader, der opstår i forbindelse med dette produkts udstyr, funktion og anvendelse. Der gælder ingen garanti for indholdet i dette dokument.

Vigtige sikkerhedshenvisninger



Ved skader, der skyldes manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder kravet om garanti. Vi påtager os intet ansvar for følgeskader!



Vi påtager os intet ansvar i forbindelse med materielle og/eller personskader, der skyldes ukorrekt håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne. I sådanne tilfælde bortfalder ethvert krav om garanti!

Kære kunde.

Følgende sikkerheds- og farehenvisninger anvendes ikke kun til at beskytte din sundhed, men også til at beskytte apparatet. Læs følgende punkter opmærksomt igennem:

- Der er ingen dele inde i produktet, som du skal vedligeholde. Derudover bortfalder godkendelsen (CE) og garantien/garantiydelsen, hvis produktet åbnes/skilles ad.
- Produktet kan også blive beskadiget, hvis det falder fra lav højde.

Undgå følgende vanskelige omgivelsesbetingelser ved drift:

- Væde eller for høj luftfugtighed
- Ekstrem kulde eller varme
- Direkte sollys
- Støv eller brændbare gasser, dampe eller opløsningsmidler
- Kraftige vibrationer
- Kraftige magnetfelter som i nærheden af maskiner eller højttalere
- Kameraet må ikke rettes mod solen med åbnet blænde. Det kan medføre ødelæggelse af sensoren.
- Kameraet må ikke installeres på ustabile flader.

Generelle sikkerhedshenvisninger:

- Lad ikke emballeringsmateriale ligge uden opsyn! Plastikfolier/-poser, styropordele osv. kan for børn blive til et farligt legetøj.
- Videoovervågningskameraet må på grund af smådele, der kan sluges, af sikkerhedsmæssige årsager ikke komme i hænderne på små børn.
- Før ikke genstande gennem åbningerne ind i apparatets indre.
- Anvend kun det ekstraudstyr/de tilbehørsdele, der er anført af producenten. Tilslut ikke produkter, der ikke er kompatible.
- Overhold sikkerhedshenvisninger og betjeningsvejledninger for de øvrige tilsluttede apparater.
- Kontrollér apparatet for beskadigelser før idriftsættelsen. Tag ikke apparatet i drift, hvis det er tilfældet.
- Overhold grænserne for driftsspændingen, der er anført i de tekniske data. Højere spændinger kan ødelægge apparatet og bringe din sikkerhed i fare (elektrisk stød).



Sørg ved installation i et eksisterende videoovervågningsanlæg for, at alle apparater er afbrudt fra net- og lavspændingsstrømkredsen.



Foretag ikke selv montering, installation og kabelføring, hvis du er i tvivl, men overlad det til en fagmand. Ukorrekte og uprofessionelle arbejder på strømnettet eller på husets installationer er ikke kun en fare for dig selv, men også for andre personer. Træk installationernes kabler, så net- og lavspændingskredse altid forløber adskilt og ikke er forbundet med hinanden på noget sted eller kan forbindes på grund af en defekt.

Indholdsfortegnelse

1. KORREKT ANVENDELSE	71
2. SYMBOLFORKLARING	71
3. LEVERINGSOMFANG	71
4. SÆRLIGE KENDETEGN OG FUNKTIONER	71
5. APPARATBESKRIVELSE	72
5.1 OVERBLIK – TYPENUMMER	72
5.2 UDPAKNING	72
6. MONTERING.....	72
6.1 STRØMFORSYNING.....	72
6.2 MONTERING AF OBJEKTIV	73
6.3 ANBRINGELSE AF VIDEOKABLET	73
6.4 MONTERING AF KAMERAET	73
7. KAMERAETS BAGSIDE.....	74
8. SKÆRMMENU (OSD).....	75
9. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING.....	81
9.1 FUNKTIONSTEST	81
9.2 RENGØRING	81
10. BORTSKAFFELSE	81
11. TEKNISKE DATA	82

1. Korrekt anvendelse

Dag/nat HD-SDI 1080p standardkameraet er udstyret med en billedsensor af høj kvalitet. Det anvendes til videoovervågning indendørs i forbindelse med en optageenhed eller en overvågningsmonitor.

Der findes en udførlig funktionsbeskrivelse i kapitel "4. Særlige kendetegn og funktioner".

Produktet må ikke blive fugtigt eller vådt. Videoovervågningskameraet er kun beregnet til anvendelse i tørre indendørs rum. Hvis dette kamera skal bruges udendørs, skal der anvendes et passende beskyttelseshus til beskyttelse mod vejrliget (f.eks. TV8493).



En anden anvendelse end beskrevet ovenfor kan medføre beskadigelse af produktet, derudover er der andre farer. Enhver anden anvendelse er ikke korrekt og medfører tab af garantien eller garantiydelsen. Ethvert ansvar udelukkes. Dette gælder også, hvis der er foretaget ombygninger og/eller ændringer på produktet. Læs betjeningsvejledningen fuldstændigt og opmærksomt igennem, før produktet tages i brug. Betjeningsvejledningen indeholder vigtige informationer om montering og betjening.

2. Symbolforklaring



Symbolet med lynet i trekanten anvendes, når der er fare for helbredet, f.eks. på grund af elektrisk stød.



Et udråbstegn, der befinder sig i trekanten, gør opmærksom på vigtige henvisninger i betjeningsvejledningen, som ubetinget skal overholdes.



Dette symbol vises, når du skal have særlige tips og henvisninger vedr. betjeningen.

3. Leveringsomfang

- Dag/nat HD-SDI 1080p standardkamera
- C-Mount objektivadaptering
- Sokkel til kameraholderen inkl. skruer
- Tilslutningskabel til 12 V DC spændingsforsyningen (TVHD50000)
- Betjeningsvejledning

4. Særlige kendetegn og funktioner

- HD-SDI – High Definition Serial Digital Interface
- Full-HD-opløsning (1080p, 2.0 MPx)
- Overførsel via sædvanlig CCTV-infrastruktur (koaksial-kabler)
- Dag-/natskift med elektromekanisk IR-drejefilter
- Ekstra videoudgang til kameraindstilling (FBAS)
- WDR-funktion til udligning af kraftige billedkontraster
- Komfortabelt OSD (on-screen-display) til kamerakonfiguration
- Kompatibel med spændingsstyrede megapixel-objektiver med automatisk iris

5. Apparatbeskrivelse

5.1 Overblik – typenummer

Modelnummer	TVHD50000	TVHD50500
Opløsning	1080p / 2,0 MPx	1080p / 2,0 MPx
WDR	√	√
DNR	√	√
Dag/nat (IR-drejefilter)	√	√
Driftsspænding	12 V DC/24 V AC	110 - 240 VAC

5.2 Udpakning

Håndtér apparatet meget forsigtigt, når du pakker det ud.

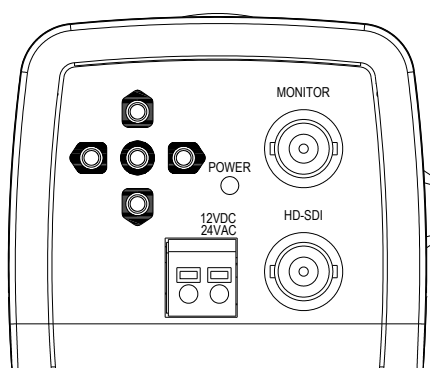


Kontrollér først apparatet, hvis den originale emballage er beskadiget. Hvis apparatet har skader, skal du sende det tilbage sammen med emballagen og informere leveringsfirmaet.

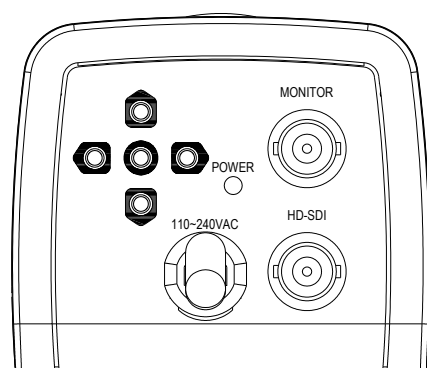
6. Montering

6.1 Strømforsyning

Før du begynder installationen, skal du sikre, at netspændingen og kameraets nominelle spænding stemmer overens.



TVHD50000



TVHD50500

- (1) TVHD50000 har en 12 V DC/24 V AC spændingsforsyning. Der skal ikke tages hensyn til polariteten ved jævnspænding.
For at kunne tilslutte en strømforsyning (DC-tilslutning 5,5 mm x 2,1 mm) til kameraet, skal det medfølgende adapterkabel først installeres på kameraet. Dette gøres ved at trykke stifterne ind og føre kabelenderne ind i klemmerne.
- (2) TVHD50500 har en 110 - 240 V AC spændingsforsyning (allerede forinstalleret kabel).

6.2 Montering af objektiv

Kameraet er beregnet til objektiver med CS-gevind. Et objektiv med C-gevind kan monteres ved hjælp af den medfølgende objektivadapting.



Før et objektiv med C-gevind monteres, skal du kontrollere, at objektivadaptingen er monteret på kameraet.

Gør du ikke det, bliver CMOS-billedsensoren beskadiget ved monteringen.

Til objektiver med DC-blænde sidder tilslutningen til objektivkablet på højre side af kameraet. Objektivtypen registreres automatisk af kameraet. Vi anbefaler et objektiv med DC-blændestyring for at opnå optimal billedkvalitet.

For at få en nøjagtig indstilling af billedfokuseringen kan man ud over indstillingen på objektivet foretage den såkaldte Back-Focus-indstilling på kameraet. På siden af kameraet sidder der en fastgørelsesskrue til Back-Focus-ringen.



6.3 Anbringelse af videokablet

For at overføre HD-SDI-kameraets videosignal til en HD-SDI-converter/monitor eller HD-SDI-optager skal der tilsluttes et koaksialkabel af typen RG6 eller RG59 med BNC-stik (male, han) til tilslutningen "Video-OUT". Kabellængden til det næste apparat må ikke overstige 80 meter (RG59) eller 150 meter (RG6). For at forøge rækkevidden kan der anvendes passende HD-SDI-repeatere.

6.4 Montering af kameraet

Ved montering fastgøres den medfølgende sokkel efter behov på over- eller undersiden af kameraet. Dette gøres ved at rette pladen ind i forhold til de klargjorte skrueåbninger og fastgøre den med de medfølgende skruer.



VIGTIGT!

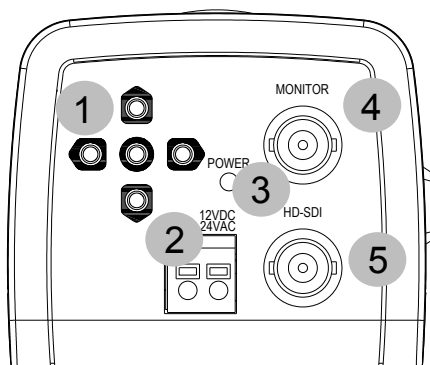
Under monteringen skal kameraet være afbrudt fra netspændingen.



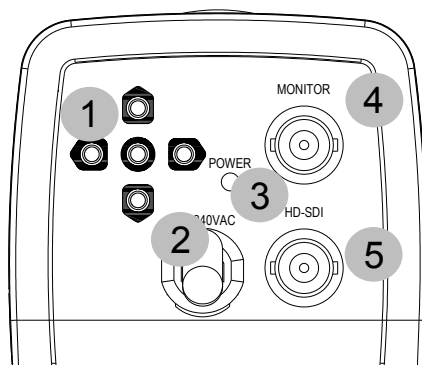
FORSIGTIG!

Kameraet må ikke rettes mod solen med åbnet blænde. Det kan medføre ødelæggelse af sensoren.

7. Kameraets bagside



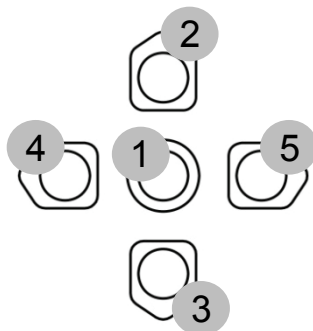
12 V DC/24 V AC-variant



110~240 V AC-variant

- (1) OSD-betjeningsknapper
- (2) Spændingstilslutning (12 V DC/24 V AC eller 110 - 240 V AC)
- (3) Status-LED (aktiv med tilsluttet spænding)
- (4) BNC test-monitor-udgang (MONITOR)
- (5) BNC HD-SDI videoudgang (HD-SDI)

Knapper



Funktion

- (1) Enter : Åbn menu / udfør handling
- (2) Op : Navigation i menuen
- (3) Ned : Navigation i menuen
- (4) Til venstre : Reducer værdi / vælg funktion
- (5) Til højre : Øg værdi / vælg funktion

8. Skærmmenu (OSD)

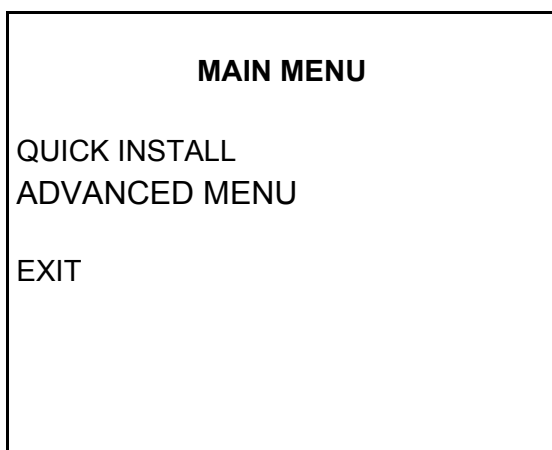
Funktion	Beskrivelse
QUICK INSTALL	Hurtig indstilling af de vigtigste kameraparametre
ADVANCED MENU	Detaljeret indstilling af alle kameraparametre
EXIT	Forlad menu

QUICK INSTALL

Funktionen "QUICK INSTALL" er indført for at muliggøre en enkel konfiguration af kameraet. Med denne funktion navigerer du gennem de vigtigste menupunkter for at opnå en hurtig indstilling af kameraet til de aktuelle lysforhold.

Hvis de opnåede indstillinger ikke giver et optimalt billede, kan du altid bruge funktionen "**QUICK INSTALL**" igen og tilpasse indstillingerne.

Når du trykker på knappen "**Enter**" på bagsiden af kameraet, åbner du kameraets hovedmenu ("**MAIN MENU**"). Brug betjeningsknapperne som beskrevet tidligere i kapitlet for at åbne menufunktionen "**QUICK INSTALL**" og indstille de ønskede indstillinger.



I menuen "**QUICK INSTALL**" findes der følgende trin:



Du finder en beskrivelse af de forskellige trin i den følgende tabel.

Aktivér menupunktet "**NEXT**" i menuen "**QUICK INSTALL**" for at gå til næste trin. Med menupunktet "**BACK**" går du tilbage til forrige trin.

Funktion	Beskrivelse	Standardværdi
EXPOSURE	DC / AES Indstillinger for det anvendte objektiv DC: Indstilling for spændingsstyrede AI-objektiver AES: Indstilling for objektiver med manuel blænde	DC
SHUTTER	Indstillinger for styring af belysning SHUTTER: Automatisk eller manuel indstilling for belysningstiden.	AUTO
WDR	Indstillinger for styring af belysning WDR: Wide Dynamic Funktion deaktiveret = "OFF" Wide Dynamic Funktion aktiveret = "ON"	OFF
WHITE BALANCE	AWB / ATW / PTL Indstillinger for justering af hvidbalance	AWB

Du finder en nærmere beskrivelse af funktionerne på de følgende sider.

ADVANCED MENU

ADVANCED MENU	
EXPOSURE	DC ..
WHITE BALANCE	AWB
ENHANCE	..
D/N	AUTO ..
MISCELLANEOUS	
RESTORE DEFAULT	
EXIT	

Funktion	Beskrivelse
EXPOSURE	Indstillinger for styring af belysning
WHITE BALANCE	Indstillinger for justering af hvidbalance
ENHANCE	Indstillinger for billedoptimering
D/N	Dag-/natindstillinger
MISCELLANEOUS	Indstillinger for billedspejling, maskering, kameranavn og live-billed-verificering
RESTORE DEFAULT	Nulstilling af indstillingerne
EXIT	Forlad skærmmenuen

EXPOSURE

Funktion	Beskrivelse
EXPOSURE	<p>Indstillinger for styring af belysning</p> <p>DC: Kameraets belysningsstyring er indstillet til skiftende lysforhold.</p> <p>Shutter: Auto: Automatisk indstilling af belysningstiden 1/30 s-1/10000 s: Fast indstilling af belysningstiden</p> <p>WDR: Funktion til forbedring af billedkvaliteten ved ekstreme billedkontraster (WDR – Wide Dynamic Range). Ved aktivering øges billedstøjen. OFF: Funktion deaktiveret ON: Funktion aktiveret</p> <p>AES: Kameraets belysningsstyring er indstillet til skiftende lysforhold. Der kan kun anvendes objektiver med manuel blændestyring.</p>

WHITE BALANCE

Funktion	Beskrivelse
	Indstillinger for justering af hvidbalance
	AWB: Auto White Balance Hvidbalancen beregnes dynamisk og kontinuerligt i området 2700~9500K.
	ATW: Auto Tracking White Balance Hvidbalancen beregnes dynamisk og kontinuerligt i området 1800~10500K.
	PTL: Push-To-Lock Hvidbalancen justeres, når der trykkes på tasten "Enter" på kameraets bagside, og værdien gemmes permanent.

ENHANCE

Funktion	Beskrivelse
AGC	Automatic Gain Control (0~20) Jo højere værdi, desto højere er den maksimale forstærkningsværdi. Billedydelsen ved dårlige lysforhold forbedres, men samtidig kan billedstøjen øges.
GAMMA	Gamma-værdi (0~3) Tilpasning af gråskalaen til visningsapparatet
APERTURE	Aperture-værdi (0~15) En højere værdi øger skarpheden, men øger også billedstøjen.
WDR	Wide Dynamic Range Funktion Funktion til forbedring af billedkvaliteten ved ekstreme billedkontraster (WDR – Wide Dynamic Range). Ved aktivering øges billedstøjen. OFF: Funktion deaktiveret ON: Funktion aktiveret
DNR	Digital støjundertrykkelse (Digital Noise Reduction, DNR) (0~15) Den digitale støjundertrykkelse aktiveres automatisk ved lav billedlysstyrke. En højere værdi kan reducere billedstøjen. Billedets skarphed reduceres, efterhånden som DNR-værdien øges.
BRIGHTNESS	Indstilling af billedets lysstyrke (0~15)
CONTRAST	Indstilling af billedets kontrast (0~15)
COLOR SATURATION	Indstilling af billedets mætning (0~15)


D/N – dag/nat

Funktion	Beskrivelse
D/N	<p>Dag-/natindstillinger</p> <p>AUTO: Omskiftningen mellem dag- og nattilstand sker automatisk, styret af den lyssensor, som sidder på forsiden af kameraet.</p> <p>DELAY TIME (5~60): Forsinkelsestid, før der omskiftes.</p> <p>NIGHT CHROMA: Indstilling for farvevisningen i nattilstand. NO CHROMA: S/H-tilstand COLOR: Farvetilstand</p> <p>NIGHT MODE: Indstilling for kontrastbehandlingen i nattilstand. NORMAL: Ingen WDR-funktion i nattilstand WDR: Wide Dynamic-funktion i nattilstand</p> <p>DAY: Kameraet er fast indstillet på dagtilstand. NIGHT: Kameraet er fast indstillet på nattilstand.</p>

MISCELLANEOUS

Funktion	Beskrivelse
MIRROR	Billedspejling Off : Billedspejling deaktiveret H : Horisontal billedspejling V : Vertikal billedspejling H/V : Horisontal og vertikal billedspejling
MASK	Indstilling af privatzonemaskering Mask (1 ~ 16) : Konfiguration og aktivering af op til 16 privatzoner; valg af en maske med knapperne "Til venstre/til højre" bag på kameraet Mask Status (Off / On) : Maske Fra / Til Position : Valg af denne undermenu med knappen "Enter". Maskens position ændres med knapperne Til venstre/Til højre/Op/Ned. Du kan lukke menuen med knappen Enter. Size : Valg af denne undermenu med knappen "Enter". Maskens størrelse ændres med knapperne Til venstre/Til højre/Op/Ned. Du kan lukke menuen med knappen Enter.
CAMERA ID	Indstillinger for visning af kameratitel med OSD ID Display : Visning af kameratitel Til/Fra ON : Til OFF : Fra Camera ID : Fastlæggelse af kameranavn (maks. 18 tegn) Til venstre/til højre : Navigation Enter : Vælg tegn Left : Gå en plads til venstre Right : Gå en plads til højre Delete : Slet tegn
WINKER	Live-billed-verificering Funktionen "Winker" giver mulighed for live-billed-verificering, der vises et blinkende symbol i kamerabilledet. Off : Live-billed-verificering deaktiveret On : Live-billed-verificering aktiveret

RESTORE DEFAULT

Funktion	Beskrivelse
RESTORE DEFAULT	<p>Gendannelse af indstillinger</p> <p>Vælg denne funktion for at gendanne de kameraparametre, som var indstillet fra fabrikken.</p> <p> Vigtigt: Dine egne indstillinger går tabt!</p> <p>YES: Gendannelse af indstillingerne. Bekræft processen med knappen "ENTER" bag på kameraet.</p> <p>NO: Afbryd gendannelsen af indstillingerne.</p>

9. Vedligeholdelse og rengøring

9.1 Funktionstest

Kontrollér regelmæssigt produktets tekniske sikkerhed, f.eks. beskadigelse af huset.

Hvis det antages, at drift ikke længere er mulig uden farer, skal produktet tages ud af drift og sikres mod utilsigtet drift.

Det antages, at drift ikke længere er mulig uden farer, hvis:

- apparatet har synlige beskadigelser,
- apparatet ikke længere fungerer,
- apparatet har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold,
- apparatet har være udsat for alvorlige transportbelastninger.



Vær opmærksom på:

Produktet er vedligeholdelsesfrit for dig. Der er ingen bestanddele inde i produktet, som du skal kontrollere eller vedligeholde, åbn det aldrig.

9.2 Rengøring

Rengør produktet med en ren, tør klud. Ved kraftigere tilsmudsninger kan kluden fugtes let med lunkent vand.



Sørg for, at der ikke kommer væsker ind i apparatets indre. Derved ødelægges apparatet. Anvend ikke kemiske rengøringsmidler. Derved kan husets overflade blive angrebet.

10. Bortskaffelse



Apparater med dette mærke må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaf produktet iht. de gældende lovmæssige bestemmelser, når dets levetid er afsluttet. Kontakt din forhandler, eller bortskaf produkterne hos den kommunale genbrugsstation for elskrot.

11. Tekniske data

	TVHD50000	TVHD50500
Billedsensor	1/2,8" Progressive Scan Sony Exmore CMOS	
DSP	Sony IT-N	
Kameratype	HD-SDI-standardkamera	
Opløsning	1080p	
Billedelementer (total)	2000 x 1241	
Billedelementer (effektivt)	1920 x 1080	
Objektivfatning	CS, C	
Objektivstyring	AI	
Dag-/natskift	IR-drejefilter (ICR), farve / s/h	
Minimumbelysning (farve)	1 lux @ F1.2	
Minimumbelysning (IR)	0 lux @ F1.2	
Støjundertrykkelse	2D DNR	
Elektronisk lukker	Rolling shutter	
Hvidbalance	AWB, 1800~10000 K	
Forstærkerregulering	Auto	
Modlyskompensation	Soft-WDR	
Dynamikområde (WDR)	50 dB	
Videosystem	SMPTE292M (HD-SDI)	
Synkronisering	Intern	
Privatzonemaskering	16 frit konfigurerbare masker	
Backfocus-indstilling	Ja	
Tilslutninger	1 x BNC (HD-SDI), 1 x BNC (FBAS, 1Vss, 75 ohm), 1 x DC (5,5 x 2,1 mm)	
Spændingsforsyning	12 V DC, 24 V AC	110 - 240 V AC
Strømforbrug	500 mA (maks.)	
Driftstemperatur	-10°C ~ +50 °C	
Luftfugtighed	0 - 85 %, ikke kondenserende	
Kapslingsklasse	IP34	
Mål (BxHxD)	69 x 59 x 122 mm	
Vægt	420 g	
Certificeringer	CE, RoHS, Reach	

Standardowa kamera dzień/noc HD-SDI 1080p



Wersja 05/2012

TVHD50000
TVHD50500



Instrukcja obsługi przetłumaczona z języka niemieckiego. Przechować do wykorzystania w przyszłości!

Wprowadzenie

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Produkt ten spełnia wymagania obowiązujących norm europejskich i krajowych. Zgodność została udokumentowana, odpowiednie deklaracje i dokumenty są dostępne u producenta (www.abus-sc.com).

Aby zachować ten stan i zapewnić bezpieczną eksploatację, użytkownik musi przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi!

Przed uruchomieniem produktu przeczytaj całą instrukcję obsługi i przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa!

Wszystkie zawarte w niej nazwy firm i oznaczenia produktów są zarejestrowanymi znakami towarowymi odnośnych właścicieli. Wszystkie prawa zastrzeżone.

W razie wątpliwości zwracaj się do instalatora lub sprzedawcy!



Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana z najwyższą starannością. Jeżeli mimo to zauważysz w niej braki lub niedokładności, prosimy o ich zgłaszanie.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG nie odpowiada za błędy techniczne i typograficzne oraz zastrzega sobie prawo do wprowadzania w każdej chwili bez wcześniejszej zapowiedzi zmian w produkcie i w instrukcjach obsługi.

ABUS Security-Center nie odpowiada za bezpośrednie i pośrednie szkody następne, powstałe w związku z wyposażeniem, osiągnięciami i zastosowaniem produktu. Zawartość niniejszego dokumentu nie jest objęta gwarancją.

Ważne zasady bezpieczeństwa



Szkody spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi powodują wygaśnięcie roszczeń gwarancyjnych. Nie odpowiadamy za szkody następcze!



Nie odpowiadamy za szkody materialne lub osobowe, spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzestrzeganiem zasad bezpieczeństwa. W takich przypadkach wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne!

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie,
celem poniższych informacji dotyczących bezpieczeństwa i zagrożeń jest nie tylko ochrona Twojego zdrowia, ale także ochrona urządzenia. Dlatego przeczytaj dokładnie poniższe punkty.

- Wewnątrz produktu nie ma żadnych części wymagających konserwacji przez użytkownika. Otwarcie/rozebranie produktu pociąga za sobą unieważnienie dopuszczenia (CE) oraz gwarancji/rękojmi.
- Upadek nawet z niewielkiej wysokości może spowodować uszkodzenie produktu.

Unikaj wymienionych niżej niekorzystnych warunków otoczenia w czasie eksploatacji urządzenia.

- Wilgoć lub za wysoka wilgotność powietrza.
- Skrajne zimno lub gorąco.
- Bezpośrednie nasłonecznienie.
- Zapylenie, palne gazy, opary lub rozpuszczalniki.
- Silne wibracje.
- Silne pola magnetyczne, występujące np. w pobliżu maszyn lub głośników.
- Kamery z otwartą przysłoną nie wolno ustawiać w kierunku słońca. Może to spowodować zniszczenie czujnika.
- Kamera nie może być instalowana na niestabilnych powierzchniach.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie zostawiaj porzucanych materiałów opakowania! Folie/torebki plastikowe, elementy styropianowe itd. mogą stać się niebezpieczną zabawką w rękach dzieci.
- Ze względu na bezpieczeństwo kamera wideo do monitoringu, zawierająca małe części, które mogą zostać połknięte, nie może być udostępniana dzieciom.
- Nie wprowadzaj żadnych przedmiotów przez otwory do wnętrza urządzenia.
- Używaj tylko podanych przez producenta urządzeń/akcesoriów. Nie podłączaj niezgodnych produktów.
- Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi pozostałych podłączonych urządzeń.
- Przed uruchomieniem sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Jeżeli jest, nie wolno go uruchamiać!
- Zachowaj napięcie robocze w granicach podanych w danych technicznych. Wyższe napięcia mogą zniszczyć urządzenie oraz zagrażać bezpieczeństwu użytkownika (porażenie elektryczne).



Instalując urządzenie w istniejącej instalacji monitoringu wideo upewnij się, czy wszystkie urządzenia są odłączone od obwodu sieciowego i obwodu niskiego napięcia.



W razie wątpliwości nie wykonuj montażu, instalacji i okablowania samodzielnie, lecz zleć ich wykonanie specjalście. Nieprawidłowe i niefachowo wykonywane prace na sieci elektrycznej i instalacjach wewnętrznych stwarzają niebezpieczeństwo dla użytkownika a także dla innych osób.

Okabluj instalację tak, aby obwód sieciowy i obwód niskiego napięcia były ułożone osobno i nie stykały się w żadnym miejscu ani nie mogły zostać połączone w wyniku uszkodzenia.

Spis treści

1. UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM	87
2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI	87
3. ZAKRES DOSTAWY	87
4. CECHY I FUNKCJE	87
5. OPIS URZĄDZENIA.....	88
5.1 PRZEGLĄD – NUMER TYPU	88
5.2 ROZPAKOWYWANIE	88
6. MONTAŻ	88
6.1 ZASILANIE ELEKTRYCZNE	88
6.2 MONTAŻ OBIEKTYWU	89
6.3 ZAKŁADANIE KABLA WIDEO	89
6.4 MONTAŻ KAMERY	89
7. WIDOK KAMERY Z TYŁU	90
8. MENU EKRAKOWE (OSD).....	91
9. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	97
9.1 TEST DZIAŁANIA	97
9.2 CZYSZCZENIE	97
10. UTYLIZACJA	97
11. DANE TECHNICZNE	98

1. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Standardowa kamera HD-SDI 1080p MPx jest wyposażona w wysokiej jakości czujnik obrazowy. Służy ona do wideomonitoringu we wnętrzach we współpracy z nagrywarką lub monitorem.

Szczegółowy opis działania znajduje się w rozdziale „4. Cechy i funkcje“.

Produkt nie może być wilgotny ani mokry. Kamera do wideomonitoringu jest przewidziana tylko do użytku w suchych wnętrzach. Do zastosowań tej kamery na zewnątrz należy stosować odpowiednią obudowę odporną na czynniki atmosferyczne (np. TV8493).



Użycie inne niż opisane może spowodować uszkodzenie produktu a także inne zagrożenia. Każde inne użycie jest niezgodne z przeznaczeniem i pociąga za sobą utratę gwarancji lub rękojmi; wykluczając wszelką odpowiedzialność cywilną. Dotyczy to także samowolnej przebudowy i/lub przeróbek produktu. Przed uruchomieniem produktu przeczytaj kompletnie i uważnie instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące montażu i obsługi.

2. Objaśnienie symboli



Symbol błyskawicy w trójkącie jest stosowany w celu wskazania na zagrożenie dla zdrowia, np. porażeniem elektrycznym.



Wykrzyknik w trójkącie oznacza w niniejszej instrukcji obsługi ważne wskazówki, które muszą być bezwzględnie przestrzegane.



Tym symbolem oznaczane są specjalne rady i wskazówki dotyczące obsługi.

3. Zakres dostawy

- Standardowa kamera dzień/noc HD-SDI 1080p
- Pierścień redukcyjny do obiektywu C-Mount
- Podstawa do uchwytu kamery z wkrętami
- Kabel przyłączeniowy do zasilania 12 V DC (TVHD50000)
- Instrukcja obsługi

4. Cechy i funkcje

- HD-SDI – High Definition Serial Digital Interface
- Rozdzielczość Full-HD (1080p, 2.0 MPx)
- Transmisja za pośrednictwem tradycyjnej infrastruktury CCTV (kabel koncentryczny)
- Funkcja przełączania dzień/noc z elektromechanicznym filtrem obrotowym IR
- Drugie wyjście wideo do konfigurowania kamery (FBAS)
- Funkcja WDR do kompensacji wysokich kontrastów obrazu
- Komfortowy OSD (On-Screen-Display) do konfigurowania kamery
- Kompatybilność ze sterowanymi napięciowo obiektywami megapikselowymi z automatyczną migawką tęczaórkową

5. Opis urządzenia

5.1 Przegląd – numer typu

Numer modelu	TVHD50000	TVHD50500
Rozdzielczość	1080p / 2.0 MPx	1080p / 2.0 MPx
WDR	√	√
DNR	√	√
Dzień/noc (obrotowy filtr podczerwieni)	√	√
Napięcie robocze	12 VDC/24 VAC	110 - 240 VAC

5.2 Rozpakowywanie

Rozpakowując urządzenie, należy postępować bardzo delikatnie.

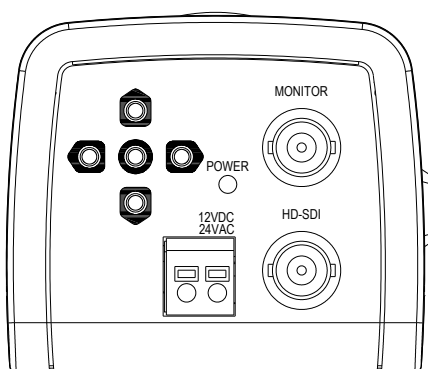


W razie stwierdzenia uszkodzenia oryginalnego opakowania, sprawdź najpierw urządzenie. W razie stwierdzenia uszkodzeń urządzenia, odeślij je wraz z opakowaniem, informując jednocześnie przewoźnika.

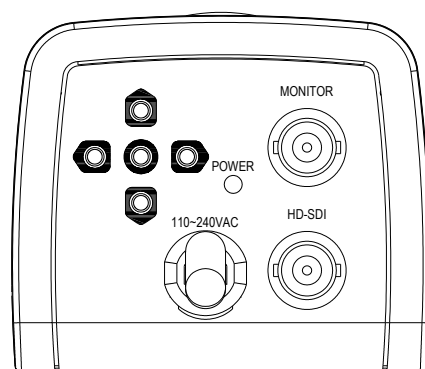
6. Montaż

6.1 Zasilanie elektryczne

Przed przystąpieniem do wykonania instalacji upewnij się, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem znamionowym kamery.



TVHD50000



TVHD50500

- (1) Kamera TVHD50000 jest wyposażona w zasilanie napięciowe 12 VDC/24 VAC. Nie ma potrzeby uwzględniania biegunowości przy napięciu stałym. Aby podłączyć do kamery wtyczkowy zasilacz sieciowy (złącze DC 5.5 mm x 2.1 mm), należy najpierw zainstalować w kamerze dostarczony w komplecie kabel adapterowy. W tym celu należy wcisnąć kołki i wprowadzić końcówki kabla w zaciski.
- (2) TVHD50500 jest wyposażony w zasilanie 110 - 240 V AC (kabel preinstalowany).

6.2 Montaż obiektywu

Kamera jest przewidziana do obiektywów z gwintem CS. Obiektyw z gwintem C można zamontować za pomocą dostarczonego w komplecie pierścienia redukcyjnego.



Przed zamontowaniem obiektywu z gwintem C należy upewnić się, czy na kamerze jest zamontowany pierścień redukcyjny do obiektywu. W przeciwnym razie podczas montażu zostałby uszkodzony czujnik obrazowy CMOS.

Do obiektywów z przysłoną DC złącze do kabla obiektywu znajduje się z prawej strony kamery. Typ obiektywu jest rozpoznawany automatycznie przez kamerę. Obiektyw ze sterowaniem przysłony DC jest zalecany ze względu na optymalną jakość obrazu.

Aby umożliwić precyzyjne ustawianie ostrości obrazu, oprócz regulacji na obiektywie wskazane jest korzystanie z tzw. regulacji Back-Focus na kamerze. Z boku kamery umieszczona jest śruba ustalająca do pierścienia Back-Focus.



6.3 Zakładanie kabla wideo

Do transferu sygnału wideo z kamery HD-SDI do konwertera/monitora HD-SDI lub nagrywarki HD-SDI konieczne jest podłączenie przyłącza „Video-OUT” kablem koncentrycznym typu RG6 lub RG59 z wtyczką BNC (male, męska). Długość kabla do następnego urządzenia nie może przekraczać odpowiednio 80 metrów (RG59) lub 150 metrów (RG6). W celu zwiększenia zasięgu można zastosować odpowiednie wzmacniacze regeneracyjne HD-SDI.

6.4 Montaż kamery

Aby zamontować kamerę, dostarczoną w komplecie podstawkę należy zamocować odpowiednio do potrzeb na spodzie lub na wierzchu kamery. W tym celu ustaw płytę względem zdefiniowanych otworów pod śruby i zamocuj dostarczonymi w komplecie śrubami.



UWAGA!

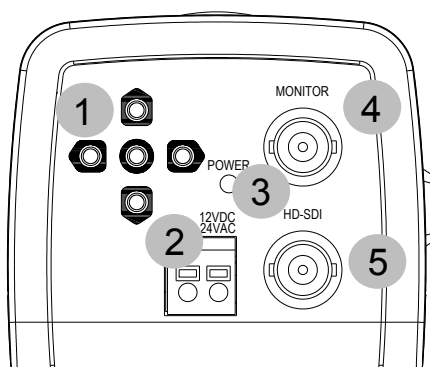
W trakcie montażu kamera musi być odłączona od napięcia sieciowego.



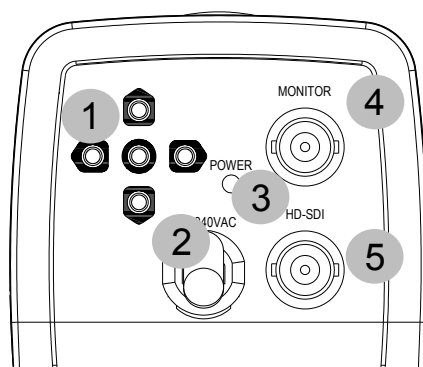
OSTROŻNIE!

Kamery z otwartą przysłoną nie wolno kierować na słońce, ponieważ może to doprowadzić do zniszczenia czujnika obrazowego.

7. Widok kamery z tyłu



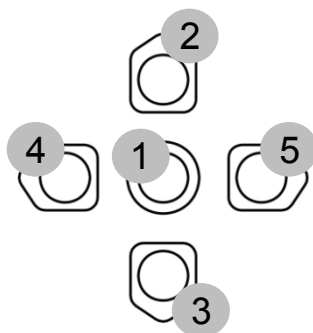
Wariant 12 V DC/24 V AC



Wariant 110~240 V AC

- (1) Przyciski do obsługi OSD
- (2) Złącze napięciowe (12 VDC/24 VAC lub 110 – 240 VAC)
- (3) Dioda stanu LED (aktywna w razie obecności napięcia)
- (4) Wyjście BNC do monitora testowego (MONITOR)
- (5) Wyjście wideo BNC HD-SDI (HD-SDI)

Przyciski



Funkcja

- (1) Enter : wejście do menu / wykonanie akcji
- (2) Góra: nawigacja w menu
- (3) Dół: nawigacja w menu
- (4) Lewy: zwiększenie wartości / wybór opcji
- (5) Prawy: zwiększenie wartości / wybór opcji

8. Menu ekranowe (OSD)

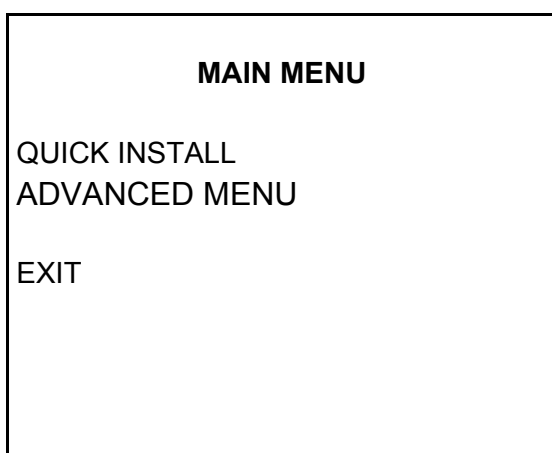
Funkcja	Opis
QUICK INSTALL	Szybkie ustawianie najważniejszych parametrów kamery
ADVANCED MENU	Szczegółowe ustawienia wszystkich parametrów kamery
EXIT	Wyjście z menu

QUICK INSTALL

Dla ułatwienia konfigurowania kamery została w niej zainstalowana funkcja „QUICK INSTALL”. Funkcja ta wspomaga nawigację po głównych punktach menu, ułatwiając i przyspieszając ustawienie kamery stosownie do warunków oświetlenia.

Jeżeli wykonane ustawienia nie zapewniają optymalnej jakości obrazu, funkcję „**QUICK INSTALL**” można w każdej chwili powtórzyć, dopasowując odpowiednio ustawienia.

Naciskając przycisk „Enter” na tyle kamery można wejść do menu głównego („**MAIN MENU**”) kamery. Użyj przycisków wg opisu w poprzednim rozdziale, aby dojść do funkcji menu „**QUICK INSTALL**” i wykonać pożądane ustawienia.



Menu „**QUICK INSTALL**” obejmuje następujące operacje.



Poszczególne operacje są opisane w poniższej tabeli.

Aby w menu „**QUICK INSTALL**” przejść do kolejnej operacji, potwierdź aktualny punkt menu przyciskiem „**NEXT**” na wyświetlaczu.

Punkt menu „**BACK**” umożliwi powrót do poprzedniej operacji.

Funkcja	Opis	Wartość domyślna
EXPOSURE	DC / AES Ustawienia dla zastosowanego obiektywu DC: ustawienie dla sterowanych napięciowo obiektywów AI AES: ustawienie dla obiektywów z przysłoną ręczną	DC
SHUTTER	Ustawienia sterowania poziomem ekspozycji SHUTTER: automatyczne lub ręczne ustawienie czasu ekspozycji.	AUTO
WDR	Ustawienia sterowania poziomem ekspozycji WDR: funkcja Wide Dynamic wyłączona= „OFF“ funkcja Wide Dynamic aktywna = „ON“	OFF
WHITE BALANCE	AWB / ATW / PTL Ustawienia dla funkcji kompensacji bieli	AWB

Dokładniejszy opis funkcji znajduje się na następnych stronach.

ADVANCED MENU

ADVANCED MENU	
EXPOSURE	DC ..
WHITE BALANCE	AWB
ENHANCE	..
D/N	AUTO ..
MISCELLANEOUS	
RESTORE DEFAULT	
EXIT	

Funkcja	Opis
EXPOSURE	Ustawienia sterowania poziomem ekspozycji
WHITE BALANCE	Ustawienia dla kompensacji bieli
ENHANCE	Ustawienia dla optymalizacji obrazu
D/N	Ustawienia dzień/noc
MISCELLANEOUS	Ustawienia dla odbicia zwierciadlanego obrazu, maskowania, nazw kamer i weryfikacji obrazu na żywo
RESTORE DEFAULT	Przywrócenie ustawień fabrycznych
EXIT	Wyjście z menu ekranowych

EXPOSURE

Funkcja	Opis
EXPOSURE	<p>Ustawienia sterowania poziomem ekspozycji</p> <p>DC: sterowanie ekspozycją kamery jest ustawione dla zmiennych warunków oświetlenia.</p> <p>Shutter Auto: automatyczne ustawienie czasu ekspozycji 1/30 s-1/10000 s: Stałe ustawienie czasu ekspozycji</p> <p>WDR Funkcja poprawiająca jakość obrazu przy skrajnych kontrastach (WDR – Wide Dynamic Range). Jej uaktywnienie zwiększa zakłócenia obrazu OFF: funkcja wyłączona ON: funkcja aktywna</p> <p>AES: sterowanie ekspozycją kamery jest ustawione dla zmiennych warunków oświetlenia. Można stosować wyłącznie obiektywy z ręcznym sterowaniem przysłony.</p>

WHITE BALANCE

Funkcja	Opis
	Ustawienia dla kompensacji bieli
AWB:	Auto White Balance Obliczanie kompensacji bieli jest wykonywane dynamicznie i ciągle dla zakresu 2700~9500K.
ATW	Auto Tracking White Balance Obliczanie kompensacji bieli jest wykonywane dynamicznie i ciągle dla zakresu 1800~10500K.
PTL	Push-To-Lock Kompensacja bieli jest wykonywana po naciśnięciu przycisku „Enter“ z tyłu kamery, po czym wartość jest trwale zapisywana.

ENHANCE

Funkcja	Opis
AGC	Automatic Gain Control (0~20) Im wyższa wartość, tym wyższy maksymalny współczynnik wzmocnienia. Jakość obrazu w słabych warunkach oświetlenia jest lepsza, może się jednak zwiększyć poziom zakłóceń.
GAMMA	Współczynnik gamma (0~3) Dopasowanie skali szarości do wyświetlacza
APERTURE	Współczynnik apertury (0~15) Większa wartość oznacza wyższą ostrość, ale jednocześnie zwiększa zakłócenia obrazu.
WDR	Funkcja Wide Dynamic Range Funkcja poprawiająca jakość obrazu przy skrajnych kontrastach (WDR – Wide Dynamic Range). Jej uaktywnienie zwiększa zakłócenia obrazu OFF: funkcja wyłączona ON: funkcja aktywna
DNR	Cyfrowa redukcja zakłóceń (Digital Noise Reduction, DNR) (0~15) Cyfrowa redukcja zakłóceń jest włączana automatycznie przy małej jasności obrazu. Wyższa wartość może zredukować zakłócenia obrazu. Ostrość obrazu zmniejsza się wraz ze wzrostem wartości DNR.
BRIGHTNESS	Współczynnik jasności obrazu (0~15)
CONTRAST	Współczynnik kontrastu obrazu (0~15)
COLOR SATURATION	Współczynnik nasycenie obrazu (0~15)


D/N – Dzień/Noc

Funkcja	Opis
D/N	<p>Ustawienia dzień/noc</p> <p>AUTO Przelączenie między trybem dziennym i nocnym odbywa się automatycznie i jest sterowane przez czujnik światła znajdujący się na przodzie kamery.</p> <p>DELAY TIME (5~60): czas opóźnienia, po którym następuje przełączenie.</p> <p>NIGHT CHROMA: ustawienie dla wyświetlania w kolorze w trybie nocnym. NO CHROMA: tryb CZ/B COLOR: tryb kolorowy</p> <p>NIGHT MODE: ustawienie obsługi kontrastu w trybie nocnym. NORMAL: brak funkcji WDR w trybie nocnym WDR: funkcja Wide Dynamic w trybie nocnym</p> <p>DAY: ustawienie kamery jest ustalone na tryb dzienny. NIGHT: ustawienie kamery jest ustalone na tryb nocny.</p>

MISCELLANEOUS

Funkcja	Opis
MIRROR	Odbicie zwierciadlane obrazu Off : odbicie zwierciadlane obrazu wyłączone H : poziome odbicie zwierciadlane obrazu V : pionowe odbicie zwierciadlane obrazu H/V : poziome i pionowe odbicie zwierciadlane obrazu
MASK	Ustawianie maskowania stref prywatnych Mask (1 ~ 16) Konfigurowanie i uaktywnianie do 16 stref prywatnych; wybór maski przyciskami „W lewo/W prawo“ z tyłu kamery Mask Status (Off / On) : maskowanie wył./wł. Pozycja: wybór tego submenu przyciskiem „Enter“. Do zmiany pozycji maski służą przyciski W lewo/W prawo/Góra/Dół. Z menu można wyjść, naciskając przycisk Enter. Size : wybór tego submenu przyciskiem „Enter“. Do zmiany wielkości maski służą przyciski W lewo/W prawo/Góra/Dół. Z menu można wyjść, naciskając przycisk Enter.
CAMERA ID	Ustawienia wskaźnika tytułu kamery w OSD ID Display : Wskaźnik tytułu kamery Wł./Wył.ON ON : Wł. OFF : Wył. Camera ID : Definiowanie nazwy kamery (maks. 18 znaków) W lewo/W prawo: Nawigacja Enter: Wybór znaku Left: Nawigacja o jedno miejsce w lewo Right: Nawigacja o jedno miejsce w prawo Delete: Kasowanie znaku
WINKER	Weryfikacja obrazu na żywo Funkcja „Winker“ umożliwi weryfikację obrazu na żywo; w tym celu na obrazie kamery wyświetlany jest migający symbol. Off : weryfikacja obrazu na żywo wyłączona On : weryfikacja obrazu na żywo włączona

RESTORE DEFAULT

Funkcja	Opis
RESTORE DEFAULT	<p>Przywracanie ustawień</p> <p>Wybierz tę funkcję, aby przywróci fabryczne parametry kamery.</p> <p> Uwaga: wszystkie wprowadzone ustawienia zostaną utracone!</p> <p>YES: Przywrócenie ustawień. Potwierdź procedurę przyciskiem „ENTER“ z tyłu kamery.</p> <p>NO: Przerwanie przywrócenia ustawień.</p>

9. Konserwacja i czyszczenie

9.1 Test działania

Sprawdzaj regularnie bezpieczeństwo techniczne produktu, np. czy obudowa nie jest uszkodzona.

Jeżeli są powody do przypuszczenia, że bezpieczna eksploatacja jest niemożliwa, należy wycofać produkt z eksploatacji i zabezpieczyć przed przypadkowym uruchomieniem.

Należy przyjąć, że bezpieczna eksploatacja nie jest możliwa, jeżeli:

- urządzenie ma widoczne uszkodzenia,
- urządzenie nie działa oraz
- po dłuższym okresie składowania w niekorzystnych warunkach lub
- po ciężkich obciążeniach transportowych.



Pamiętaj.

Produkt nie wymaga od użytkownika żadnej konserwacji. We wnętrzu nie ma żadnych części przewidzianych do kontrolowania lub konserwacji przez użytkownika, dlatego nie należy go nigdy otwierać.

9.2 Czyszczenie

Czyść produkt czystą, suchą ściereczką. W razie większych zabrudzeń ściereczkę można zwilżyć letnią wodą.



Uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się żadna ciecz, ponieważ spowodowałoby to jego zniszczenie. Nie używaj chemicznych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy.

10. Utylizacja

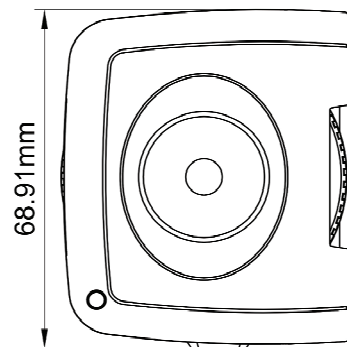
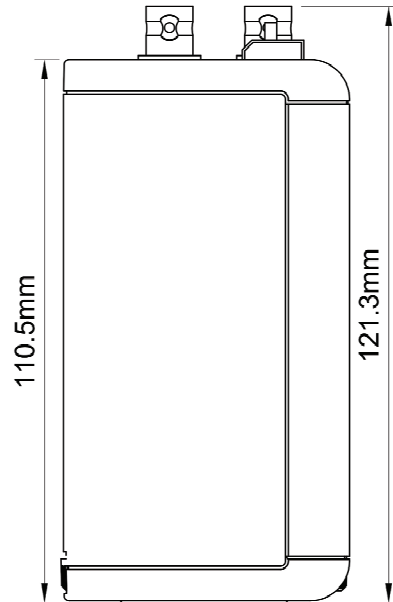
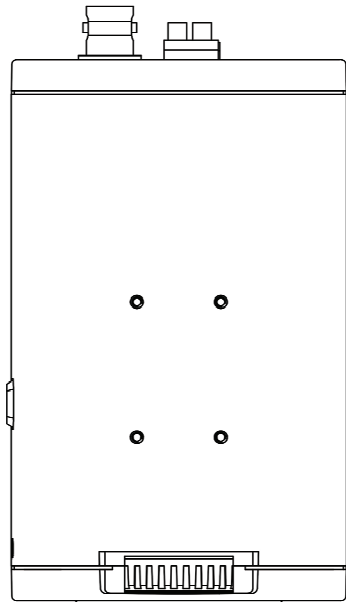
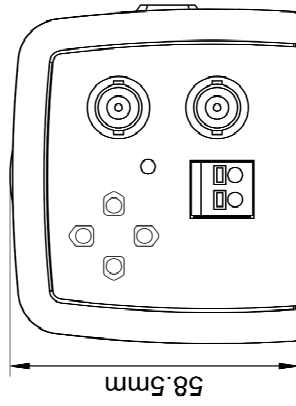


Tak oznaczonych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Po wycofaniu z eksploatacji produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi.

Zwróć się do sprzedawcy lub oddaj produkty w komunalnym punkcie zbiorczym złomu elektrycznego.

11. Dane techniczne

	TVHD50000	TVHD50500
Czujnik obrazowy	1/2,8" Progressive Scan Sony Exmore CMOS	
DSP	Sony IT-N	
Typ kamery	Kamera standardowa HD-SDI	
Rozdzielczość	1080p	
Elementy obrazowe (ogółem)	2000 x 1241	
Elementy obrazowe (efektywne)	1920 x 1080	
Oprawka obiektywu	CS, C	
Sterownik obiektywu	AI	
Przełączanie dzień/noc	Filtr obrotowy IR (ICR), kolor / cz/b	
Minimalne oświetlenie (kolor)	1 luks @ F1,2	
Minimalne oświetlenie (IR)	0 luks @ F1,2	
Redukcja szumów	2D DNR	
Migawka elektroniczna	Rolling Shutter	
Kompensacja bieli	AWB, 1800~10 000K	
Regulacja wzmocnienia	Auto	
Kompensacja oświetlenia konturowego	Soft-WDR	
Zakres dynamiki (WDR)	50 dB	
System wideo	SMPTE292M (HD-SDI)	
Synchronizacja	Wewnętrzny	
Maskowanie stref prywatnych	16 masek z dowolną konfiguracją	
Ustawienie Backfocus	Tak	
Przylączya	1 x BNC (HD-SDI), 1 x BNC (FBAS, 1Vss, 75 Ohm), 1 x DC (5.5x2.1mm)	
Zasilanie napięciowe	12 V DC, 24 V AC	110 - 240 V AC
Pobór prądu	500 mA (maks.)	
Temperatura robocza	-10°C ~ +50°C	
Wilgotność powietrza	0 - 85%, bez kondensacji	
Stopień ochrony	IP34	
Wymiary (SxWxG)	69 x 59 x 122 mm	
Masa	420 g	
Certyfikaty	CE, RoHS, Reach	



Ⓓ Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z.B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

ⓊK Imprint

These operating instructions are published by ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at the time of print.

We reserve the right to change the technical or physical specifications.

ⓍR Note de l'éditeur

Cette notice est une publication de la société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur.

Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

ⓃL Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany.

Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.

Nadruuk, ook in uittreksel, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.

Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

ⒹK Redaktionel note

Denne betjeningsvejledning er publiceret af ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Der må ikke foretages kopiering, inklusive oversættelser, fotokopiering, mikrofilms optagelse af proces udstyr uden forudgående tilladelse fra udgiveren.

Denne brugervejledning reflekterer de kendte til dato tekniske specifikationer. Vi forbeholder os retten til at ændre frit og uden forudgående advisering.

ⓍL Nota redakcyjna

Niniejsza instrukcja obsługi jest publikacją ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Wszystkie prawa, także do tłumaczenia, zastrzeżone. Reprodukcyjne wszelkiego rodzaju, np. fotokopia mikrofilm oraz zapis w elektronicznych systemach przetwarzania danych wymagają pisemnej zgody wydawcy.

Przedruk, także we fragmentach, zabroniony.

Niniejsza instrukcja obsługi odzwierciedla stan faktyczny w dacie złożenia do druku.

Zmiany techniczne i zmiany wyposażenia zastrzeżone.

© Copyright 05/2012 by ABUS Security-Center